

**MINISTER MADURO TA  
FELICITA FAMIA HARMS  
CU DOS PROYECTO DEN  
CUAL TA DUNA BALOR  
NA ARUBA**

# **"ZWARE JONGENS" NO A CAY DEN BON TERA: CASA, SWA, Y SUEGRO DI GERLIEN CROES CU MENASA SERIO DEN CORTE**

**Menasa serio contra abogado mr. Ruiz cu a yama  
rumannan Williams pa “zware jongens”**

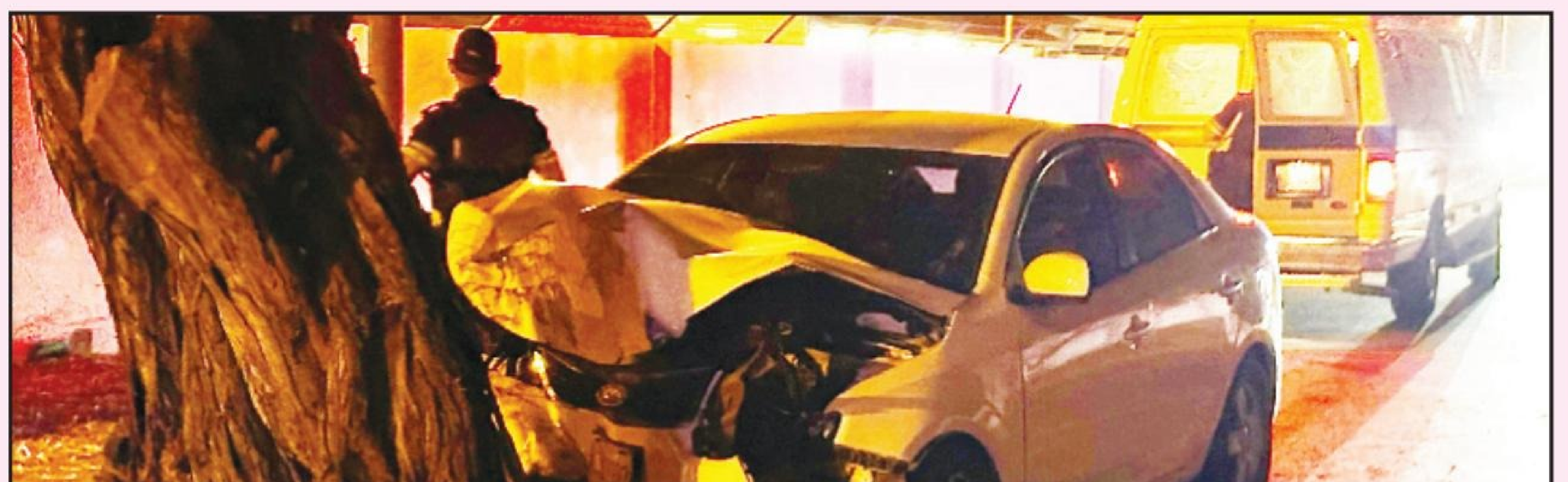
**ACUSACION DI Oponentenan  
cu 3 Minister lo ta  
hayando auto nobo ta  
completamente falso**



**OM ta  
bay retira  
apelacion  
den caso  
asesinato  
di Poentje  
Castro**



**Despues di accidente:  
Hoben den estado serio  
translada pa Hospitaal**





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# ACUSACION DI OPONENTENAN CU 3 MINISTER LO TA HAYANDO AUTO NOBO TA COMPLETAMENTE FALSO

**"Mi ta lamenta cu oponentenan ta busca forma barata pa kita atencion di pueblo pa cu e bon noticia di firmamento di e onderlinge regeling"**

Dialuna mainta via medionan social, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tuma nota di un noticia cu oponentenan a saca, informando pueblo cu 3 minister di Gabinete Wever-Croes lo ta sacando auto nobo. Prome Minister a afirma cu e noticia aki ta uno completamente falso y ta pa desvia e atencion di pueblo for di e bon noticia di e firmamento di e "onderlinge regeling".

Prome Minister a splica cu na momento cu su persona a drenta Gobierno 5 aña pasa, el a haya un auto cu te awe ta sirbi e necesidadnan cu su cargo ta rekeri, y no ta wak niun motibo pa cambi'e. Alcontrario di e Prome Minister anterior, señor Mike Eman cu tabata tin 3 auto den su presupuesto di cual un di nan tabata tin un sticker grandi di AVP riba dje. Esaki, segun Prome Minister, ta bagamunderianan cu a tuma luga den e gobernacion di AVP y a wordo para asina cu

Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna.

"Mi a ricibi varios yamada den fin di siman pa adverti mi cu oponentenan lo lanta dialuna mainta cu acusacionnan contra mi persona. Esaki sigur tabata di spera, mirando cu e siman aki ta un hopi importante pa pais Aruba. E firmamento di e "onderlinge regeling" na unda ta baha e COHO for di mesa, ta un logro grandi pa Aruba. Esaki sigur no ta combiná oponentenan y p'esey nan ta prefera di bin cu noticianan falso pa crea discordia y desvia e atencion di pueblo for di e noticia cu si ta positivo y beneficioso pa pais Aruba", Prome Minister a enfatisa.

Oponentenan tambe a bin dilanti bisa cu nan a papia cu ex Secretario di Estado, Raymond Knops. Prome Minister tambe a papia cu señor Knops kende a gradici'e y felicit'e pa cu e logro aki mirando cu e areglo aki di e "onderlinge



regeling" ta hopi mas beneficioso pa pais Aruba cu esun cu señor Knops a bin cu ne anteriormente.

"Ta importante si pa acusacionnan asina wordo aclarea cu e berdad. Mi kier laga

comunidad sa cu e noticia aki, cu oponentenan a trece den medionan social, ta completamente falso. Mi ta lamenta cu oponentenan ta busca forma barata asina, pa purba na sobrepasa e bon noticia cu ta asina

importante pa Aruba. Nos den Gobierno a custuma caba di ricibi acusacionnan baho y falso di oponente y ta scoge pa concentra riba e cosnan positivo y no laga nada kibra nos", Prome Minister a expresa.

**HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:**

APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE, E TA POSIBEL:

**ESAKI TA NOS CUENTA:**

**SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110**

**BANCO: RBC**

**NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447**

**DI ANTEMANO, MASHA DANKI.**

**SOLO DI PUEBLO**

**OLIVE TREE**  
FUNERAL HOME & CREMATORY

9 PIEDRA PLAT

**NOW OPEN**

■ Piedra plat 27-2 ☎ (+297) 582 - 0000



# OM ta bay retina apelacion den caso asesinato di Poentje Castro

Ministerio Publico di Aruba a dicidi pa retina e apelacion contra e absolucion (vrijspraak) di e sospechoso A.J.R. den e asesinato di John A. 'Poentje' Castro riba 22 di december 2010.

Corte den Prome Instancia a duna R. vrijspraak riba 24 di mei 2022, casi 12 aña despues di morto di Castro, debi na falta di prueba. Ministerio Publico a bay den apelacion contra e decision aki di Huez, pero awor, despues di a bolbe studia e sentencia, Ministerio Publico a dicidi pa conforma. E motibo pa esaki ta cu

e dossier actual no tin suficiente punto di referencia pa por yega na pruebanan legal y convincente den e caso.

E caso 'Apollo' lo keda un cold case y si na cualkier momento den tempo surgi mas prueba, lo wordo habri di nobo.

Ministerio Publico a reuni awe cu famia di difunto Castro y a pone nan na haltura di e decision.

E homber A.J.R. ta sirbiendo acualmente un castigo di prison den un otro caso.



## Huez a condena casa di Gerlien Croes y su ruman homber den caso di pelea na Azia

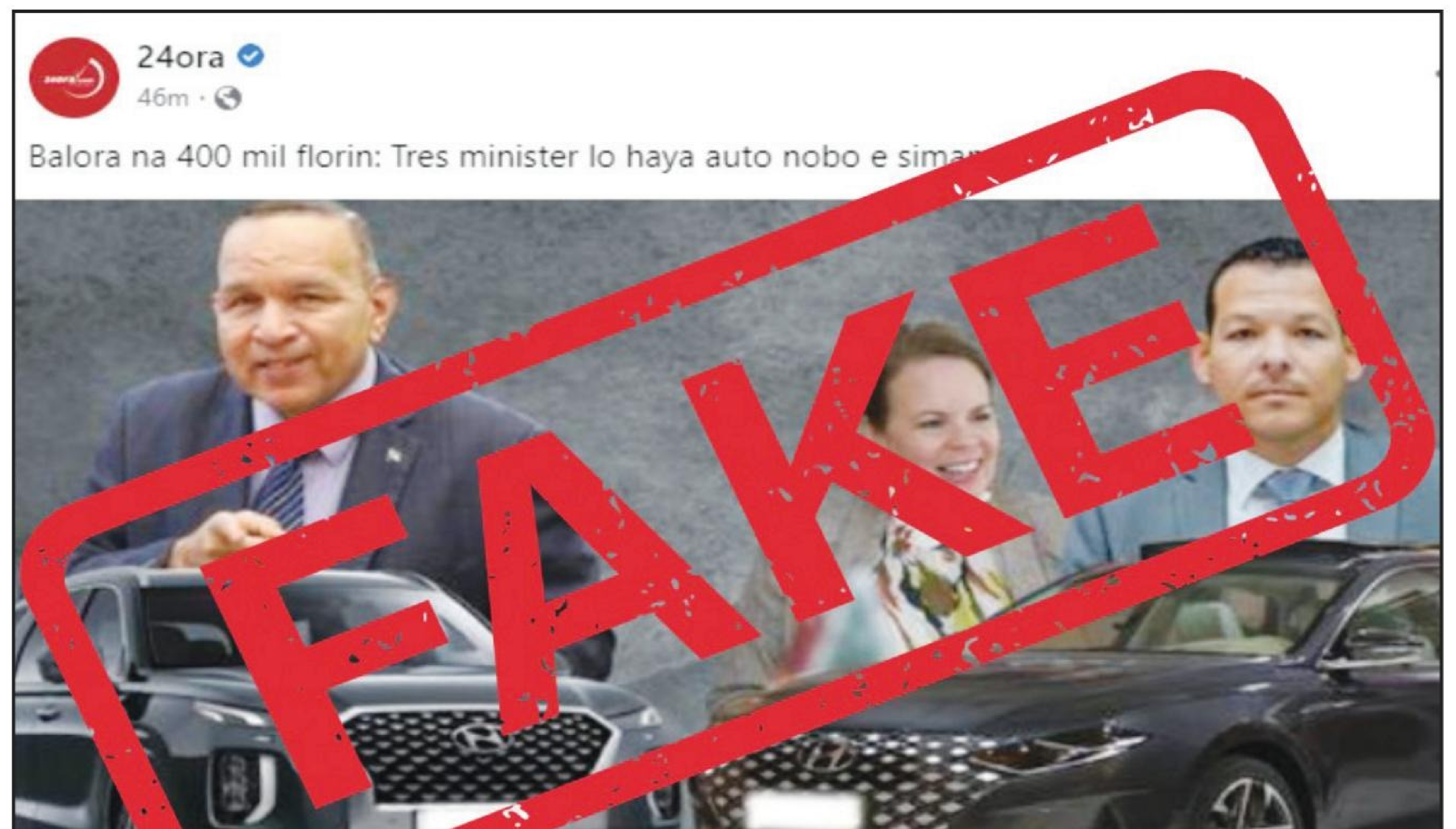


Awe mainta Corte di Husticia a trata e caso penal cu Fiscal a cuminsa contra e rumannan N.W. y A.D.W. y e yiu di Promer Minister, K.W. Esaki ta relaciona e bringamento 14 November 2021 na Asia Restaurant.

A pasa video di e cameranan di seguridad. Fiscal ta considera esaki violencia publico caminda e homber T.M. a herida un chef koki cu boter na man.

Fiscal a exigí 230 ora di trabao pa comunidad, 1 luna condicional y 2 aña di prueba. Pa N.W. 176 ora di trabao, 1 luna ta condicional y 2 aña di prueba. Pa K.W. 148 ora di trabao, 1 luna condicional y 2 aña di prueba. Pa D.A.W. 148 ora di trabao, 1 luna condicional y 2 aña di prueba.

## Gobierno no a cumpra ningun auto pa 400 mil florin



Segun un noticia treci dilanti pa e dos loconan di 24Ora, Gobierno di Aruba a cumpra autonan di 400 mil florin. Esaki no ta berad. Gobierno no a cumpra ningun auto y tampoco pa 400 mil florin.

Segun Promer Minister di

Aruba Sra. Wever Croes a declara na SOLO DI PUEBLO, el'a bisa cu e tin e mes un auto pa 5 aña caba.

Solo di Pueblo por compronde cu Gobierno ta lease auto di Garage Central y hasta den esaki gobierno a corta.

Minister di Husticia Rocco Tjon a bisa cu e tin un solo auto na e momento aki na lease, cual contract a wordo renoba, envista cu e contract a vence. E monto di e lease no a cambia y a keda mescos. Pues e noticia ta nada mas cu falso atrobe.



# MINISTER ENDY CROES: COMPANIA INTERNACIONAL MONDO TA NA ARUBA PA HACI UN EVALUACION FINAL RIBA E ATLETIEKBAAN CU TA DEN PROCESO DI RENOBACION NA STADION GPT NA DAKOTA



Ayera mainta, Minister Endy Croes a bishita Compleho Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa wak e progreso di renobacion di stadion. MONDO, un compania internacional cu ta pone y aproba atletiekbaan rond mundo ta na Aruba. Pan American Sports Organization a trece director y representante di MONDO Sr. Micheal Tovar Aruba pa haci un evaluacion final riba e atletiekbaan cu ta den proceso di renobacion.

A duna un splicacion amplio di kico tur mester haci pa drecha e atletiekbaan conforme standard internacional y pa por ricibi un certificacion. Unabes cu

a evaluacion aki keda cla, Sr. Tovar lo presenta un "quotation" pa concretisa e parti aki. Banda di esaki, a tuma nota di diferente renobacion cu ta den proceso caba, entre otro, kibramento di tribuna y rancamento di tegels di e parti paden.

E trabou ta andando y dentro di 8 luna nos por Compleho Guillermo Prospero Trinidad den un bachi completamente nobo. Minister Endy Croes ta gradici Presidente di Pan American Sports Organization Sr. Neven Ilic cu a coordina pa trece e ekipo di MONDO y asina ofrece Aruba un atletiekbaan aproba di acuerdo cu standard internacional.





## Secretario General di MEP: I REST MY CASE!

# MIKE EMAN A “CHANGA” GERLIEN CROES Y RYÇOND SANTOS DO NASCIMENTO MANERA “DOUBLE 6”



Secretario General di MEP a tuma nota di bastante huma den e partido AVP. Ta un secreto publico cu AVP ta pasando den su momento nan di mas dificil. Un guerra interno entre e sapatonan bieu y e hobennan riba lista. AVP no tin liderazgo, un grupo ta bringa pa bay noord y e otro grupo ta bringa pa bay zuid. Den tur e bringamento aki, Mike Eman a crea un “set up” y traha un buraco pa e esnan jong cay aden y ata awo AVP completo na candela.

### Origen di e problema interno ta caso Tofanelli:

La Reina del Sur Gerlien Croes hunto cu Profesor Jirafales Ryçond Santos do Nascimento a subi e cabay di troya y manera “llanero” solitario a ranca bay pa husga Eddie Briesen pa purba score politicamente. Mike Eman y AVP a “set nan

up”. Pues, a prepara nan pa nan bay faya y pasa berguensa publicamente. Asina Gerlien La Reina del Sur y Ryçond ta pa casi dos luna den prensa cu e ley cu a bay Parlamento di Aruba den caso Tofanelli ta un ley pa scapa Eddie Briesen. Papiando un cantidad di disparate den prensa culpando Eddie Briesen di algo cu no ta berdad, mirando cu tur documento ta ilustra di no ta asina y segun e veredicto di Hoge Beroep, unda cu tres (3) hues a papia hopi cla. Pero La Reina del Sur y Ryçond a keda culpa hende inocente y bende pueblo algo cu no ta. E sapatonan bieu di AVP tur tabata den ministerraad na aña 2016 y tabata na altura cu NO ta bay cassatie. Alabes, nan tabata sa bon bon cu gobierno di AVP a scoge pa yega na un “settlement” cu Tofanelli (nada di haber cu Eddie Briesen). Aki cos a rementa!

### Den Parlamento di Aruba a “Changa” Gerlien y Ryçond manera double 6:

Durante e reunion den Parlamento di Aruba, Mike de Meza y AVP a changa Gerlien y Ryçond na un forma cruel. Momento ainda Gerlien y Ryçond ta sali papia di e ley pa scapa Eddie Briesen purba di score riba un redo y engaño sin kisas a haya tur documento pa lesa, Mike de Meza ta sali publicamente splica cu riba e consehonan cu el a ricibi y cu a wordo trata den ministerraad, el a tuma un desicion pa NO sigui cu e caso di Tofanelli

pa Cassatie, pero pa yega na un “settlement”. Hasta Mike de Meza a yama e caso aki un persecucion politico. Pues, un baño di awa friu pa Gerlien y Ryçond. A ilustra tur documento pa yega na tal desicion. Unico cos cu Gerlien y Ryçond a sali bisa ta cu ta awo nan a mira e documentonan aki. Tambe, Gerlien publicamente abisa: “I rest my case!”. Hustamente, e “settlement” aki ta e ley cu ta wordo trata den Parlamento di Aruba den e momentonan ey. Pues, tur pero tur e sapatonan bieu, manera Mike Eman, Mike de Meza, Dowers, Benny Avestruz Sevinger

tabata sa bon bon di esaki y a laga Gerlien cu Ryçond tropica y laga nan bay pasa berguensa. Ta aki Ryçond a sali yama Mike de Meza pa estúpido publicamente. Partijraad di AVP siman pasa tin guerra y awo ta en busca di un lider. Banda di esaki, Paul Croes di AVP ta cera y awo dia 14 di april proximo, Benny Sevinger lo tende su sentencia cu e tambe lo mester bay 4 aña pariba. Cos no ta rooskleurig den AVP, pero nos lo laga e parti interno pa nan mes resolve. Un cos ta sigur cu e sapatonan bieu a “changa” e hobennan manera ta “changa double 6”!



*Feliz Pasco Grandi!*

En conexion cu Pasco di Resurreccion  
nos lo ta cera riba: 6, 7 y 10 di april

Den caso di emergencia, por yama libremente nos Storingsdienst na 523-7147.



# "Zware Jongens" no a cay den bon tera: Casa, swa, y suegro di parlamentario Gerlien Croes cu menasa serio den corte Menasa serio contra abogado mr. Ruiz cu a yama rumannan Williams pa “zware jongens”

Awe den sala di Corte, porque a bay full for di man y miembronan di CEA hunto cu agentenan mester policial a actua. Esaki ta relaciona cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra casa di parlamentario Gerlien Croes y su ruman homber, ambos ta yiunan di Maikel Williams, NW y DAW Tambe contra e yiu homber di Promer Minister Wever Croes, KW y un amigo TM

E cuater sospechosonan ta wordo acusa cu riba 14 noviembre 2021 a causa violencia publico den Azia Restaurant caminda a destrui un cantidad di glas y tambe a herida un chef cook severamente na su man drechi. A

Solo di Pueblo por un compronde cu Maikel Williams a rabia ora cu abogado mr. Ruiz a yama su yiunan “zware jongens”. El a lanta para den sala di Corte ya menaza e abogado. Miembronan di CEA y Polis mesora a gar'e y sak'e for di Corte.

MAIKEL WILLIAMS SACA PARA DI CORTE

Den oranan di merdia, despues cu Fiscal a exigí castigo pa e cuater sospechosonan, a

toca turno pa e abogadonan hiba nan defensa. Por a constatar cu KW a bin cu tres abogado, esta mr. Reinkemeyer y mr. Ruiz cu a hiba palabra y un otro abogado mas di e mesun oficina tabata asisti.

Despues cu mr. Reinkemeyer a hiba parti di defensa pa KW, mr. Ruiz a sigui. El a bisa Hues cu e dos rumannan NW y DAW, ta wordo considera como “zware jongen”. E abogado a bisa cu e rumannan scur y cu su cliente KW a actua den defensa propio. Esaki no a cay den bon tera serca e rumannan, e tata Maikel Williams ye abogado mr. Rozenstand cu ta e abogado di e casa di Gerlien Croes.

YIUNAN A MENAZA ABOGADO

E rumannan a reaccionar riba e expression di “zware jongens”. Nan a menasa e abogando bisando “bo ta bay haya den hende”. Na dado momento abogado mr. Rozenstand a lanta para y bisa Hues cu e ta protesta contra e forma con mr. Ruiz a tira acusacionnan riba su cliente.

E situacion a bira hopi tenso den sala di Corte.

E rumannan W. a keda halza voz den sala contra mr. Ruiz cu tabata papiando. Na dado momento Hues a bisa e rumannan W. pa keda keto. Esaki tabata momento cu a scucha un sonido duro den sala di corte, Maikel Williams a lanta para y dal su man duro riba e mesa di abogado y expresa cu mester para mr. Ruiz. MAIKEL WILLIAMS A MENAZA ABOGADO

Mesora e miembronan di CEA, hunto cu e agentenan di Policial cu e momento ey tabata presenta den sala di Corte, a gara Maikel Williams and hib'e pafor di edificio di Corte. Mientras cu nan tabata sacando a Maikel Williams, nan mester a pasa banda mr. Ruiz, aki Sr. Williams dilanti tur hende a expresa den voz halto na mr. Ruiz, “wak bo caya”.

Ta asina cu mr. Ruiz a sinti su mes amenaza pa e expresionnan di e yiunan y tambe Maikel Williams. El a pidi Hues pa haci anotacion di e menazanan den e relato di caso di Corte.

Despues e tratamiento a sigui y Hues a sera tratamiento di e caso y dia 21 April 2023 lo tin sentencia.

## Minister Ursell Arends:

# Ta lansa ‘Telefon pa Adulto Mayor’ 125 pa combati soledad

Dialuna 3 di april a lansa e Telefon pa Adulto Mayor cual ta un proyecto colaborativo entre Directie Ouderenzaken y Club Kibrahacha. E liña di telefon nobo di 125 tin como meta pa duna sosten y compasion na esnan di 60 aña bay aruba pa asina combati sentimento di soledad y isolacion.

Club Kibrahacha tawata brinda sosten telefonicamente durante e pandemia y awor por reinicia e proyecto danki na Directie Ouderenzaken. Club Kibrahacha lo maneha e telefon di dialuna pa diabierna di 8:30 di mainta te cu 12'or di merdia.

Nos comunidad a bin ta cambiando y desaroyando di tal forma cu ora yega edad di pensioen, ta wordo spera dibo cu bo por bay cas y relaha. E cantidad di yiunan a bira menos, mayoria biaha yiunan ta traha y tambe ta tene nan cantidad di yiunan (esta nietonan) limita. Pues di e forma aki nos tin hopi adultonan mayor cu ta biba den soledad y cu no ta participando activamente den nos comunidad.

E liña di telefon 125 ta crea y ofrece servicio y cuido adapta y na necesidad di nos adultonan mayor y dos pa crea un vision nobo den embehecimento

na Aruba. Nos adulto mayornan cu nan conocimiento, experiencia y sabudidura merece di forma un parti clave den nos comunidad. “E Telefon pa Adulto Mayor lo ta un gran ayudo na esnan cu tin mester wordo scucha cu compasion y empatia, den e manera aki ta yuda conecta cu otro. Pues, e slogan “Mi ta Inclui” ta refleha e meta principal di e liña di telefon, esta pa desminui sentimento di soledad y isolacion bou di adulto mayor.

Minister Arends ta gradici esfuersonan di Directie Ouderenzaken y Club Kibrahacha pa haci e Telefon pa Adulto Mayor



un realidad. Por haya mas informacion di e Telefon pa Adulto Mayor na [www.mitaclui.aw](http://www.mitaclui.aw)

of riba e facebook na “Mi Ta Inclui”.



# Minister Endy Croes: PRONTO FLPD TA DEN CONTROL BEK DI LOTERIA ARUBANO Y NOS DEPORTISTANAN TA BAY MIRA FRUTO DI ESAKI

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu Fundacion Lotto pa Deporte y su conseheronan. Durante e reunion a duna un “update” di FLPD, despues cu a firma e ultimo contract cu Canadian Bank Note (CBN), unda cu FLPD desde aña 2023 lo ta den control bek di loteria su operacion. Den cuadro di esaki, tin diferente aspecto cu mester tuma luga den e lunanan nos dilanti pa e maneho di Lotto pa Deporte por ta den man bek di Aruba, entre otro, documento cu mester pasa via notario, cambio cu mester trece den statuut y asuntonan di banco cu mester aregla. Pues, tin diferente parti cu mester aregla huridicamente ainda y e proceso aki lo tuma algun luna.

A presenta un plan di ehecucion na Minister Endy Croes con ta bay atende cu esaki den e promixo lunanan y tambe duna un calculacion di cuanto tempo e proceso aki ta bay dura.

Locual tambe ta di vital importancia ta Jaarrekening 2020 y 2021 cu mester ta cla pa tur e procesonan aki di banco, notario, etcetera, por tuma luga. Un reunion basta largo cu informacion concreto, basa riba e contract cu a firma, unda cu desde aña 2023 en bes cu CBN cobra un “management fee” di 23.5%, ta bay cobra solamente 8.25%. Pues, pronto FLPD por ta den control bek di loteria



Arubano y pronto deporte di mira fruto di esaki.  
Aruba y nos deportistanan ta bay

## Anochi informativo pa crea mas lasonan commercial cu Colombia KVK TA ORGANISA UN ANOCHI DI INFORMACION ENCUANTO E MISION COMERCIAL DI ARUBA PA COLOMBIA NA LUNA DI MEI PROXIMO

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) den colaboracion cu Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) y Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, ta organisa riba 6 april 2023 un anochi informativo tocante un mision comercial pa Colombia cu lo tuma luga den luna di mei proximo. E intencion ta pa comerciantenan di Aruba bishita e ciudad di Bogotá cu e meta principal pa cera acuerdonan comercial entre e negoshinan di Aruba y di Colombia. Durante e anochi informativo lo duna tur informacion necesario y alabes invita e comerciante pa participa na e mision comercial. E mision aki ta un oportunidad fantastico pa empresarionan cu ta buscando pa amplia nan horizonte y investiga mercado nobo.

### Mision comercial

E mision comercial lo tuma luga dia 22 pa 26 di mei na Colombia y lo consisti di B2B meetings cu empresarionan di Colombia. E mision ta combina cu un evento di 2 dia di matchmaking. Otro puntonan di e programa ta sesionnan di informacion tocante e logistica y e impuesto aplicabel pa exporta for di Colombia, combina cu un excursion y

bishita na negoshinan di Bogotá. Durante e matchmaking lo combina diferente negoshi di Aruba cu negoshi di Colombia a base di nan potencial y similaridad. Nos comerciantenan por haya mas informacion di e producto y servicionan cu e negoshinan na Colombia ta brinda. Tambe e comerciantenan di Aruba lo haya e oportunidad pa intercambia idea y traha sinergia pa asina crea mas relacion comercial.

### Anochi informativo

E anochi informativo aki lo tuma luga den auditorio di KvK riba diahuebs 6 di april di 5.30pm-7.30 pm. Durante e anochi aki lo brinda informacion di e obhetivo y programa di e mision, detayes di costo y registracion. E anochi lo wordo clausura cu un sesion di pregunta y contesta, networking y despues lo brinda oportunidad pa tur esnan interesa haci pre-registracion pa e mision comercial.

E mision aki ta un bon oportunidad pa crea laso comercial cu Colombia y oportunidad pa diversifica producto y/of servicio. KvK ta invita tur comerciante local cu kier expande y forma parti di e mision comercial pa Bogotá pa asisti na e anochi informativo. Por registra



pa e anochi informativo via e link aki <https://forms.gle/QMqySfBb5fmiHzA7A> y forma parti di un tremendo oportunidad comercial. Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di Business Information & Support via email: [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of via tel: 5821566 etx. 30/35/42.

Aruba, 03 april 2023  
Camara di Comercio y Industria (KvK)



# MINISTER MADURO TA FELICITA FAMIA HARMS CU DOS PROYECTO DEN CUAL TA DUNA BALOR NA ARUBA

## Un cas Arubiano renoba y bebida traha na Aruba



bebida e nomber Calypso y riba e emblema por mira Aruba su nomber y e Faro di Westpunt.

Minister Maduro ta felicita Famia Harms, specialmente e hoben Jonathan Harms cu e dos bunita proyectonan aki den cual ta duna honor na Aruba. 'E ta un placer pa mira un Arubiano bay dilanti y den e proceso duna balor na Aruba. Masha danki pa kere den Aruba,' tabata palabranan di Minister Maduro na final di su bishita na e dos proyectonan mas nobo di Famia Harms.



Diasabra Minister Maduro a pasa admira dos proyecto, Pepe Margo y Calypso, cu ta proyectonan cu e hoben entrepreneur Jonathan Harms hunto cu su Tata Milton Harms a desaroya y den cual nan ta brinda honor na Aruba.

### Cas di pepe Margo como destileria di rom artesanal

E cas di e pepe di sr. Milton, sra. Margo Wever den feliz memoria, situa entre Wilhelminastraat y Zuidstraat, a keda transforma den un destileria di rom artesanal cu ta hiba e nomber 'Pepe Margo', na honor di sra. Margo cu a habita e cas. Sr. Milton Harms a conta cu su pepe Margo tabata traha cos dushi y tabata bende esaki fo'i e bentana di cushina cu ta habri riba Wilhelminastraat. E cushina di e cas estilo Arubiano aki cu recientemente a keda renoba den su gloria, awor

lo bay conta tambe e storia di e hoben comerciante Jonathan Harms, ya cu ela sa di transforma e cushina den un destileria di rom y a duna e producto local aki e nomber 'Pepe Margo'. Un proyecto bunita den cual ta rescata un di nos casnan estilo Arubiano y ta duna nos localnan y turistanan e oportunidad di mira di cerca e produccion di un rom traha na Aruba.

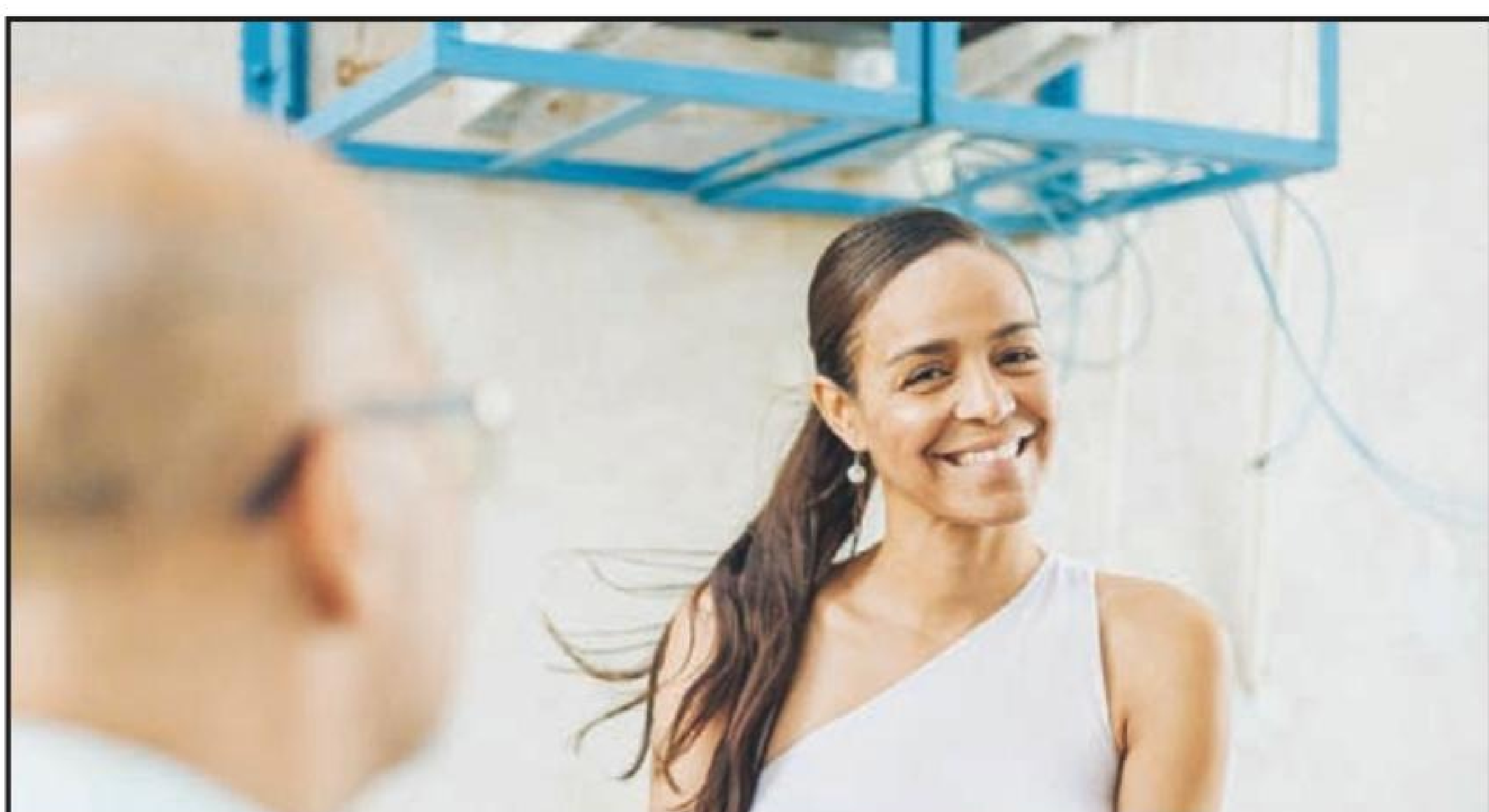
### Bebida Calypso traha na Aruba

Minister Maduro a haci un bishita tambe na e otro proyecto di e hoben entrepreneur Jonathan, cual ta e planta di Calypso cu ta e prome bebida hard seltzer produci na Aruba. Jonathan a transforma e magashina unda cu Famia Harms hopi decada atras a cuminsa cu nan negoshi, den un planta di produccion moderno di un bebida alcoholico di awa carbonisa den cuater diferente sabor. A duna e





# REUNION GENERAL DI MIEMBRECIA DI ATIA NA SU EDIFICIO RENOBNA



Diaranson 29 di maart 2023, Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a tene su reunion general di miembrecia den e “New ATIA Building” unda a debuta oficialmente e sala di conferencia y façade nobo nobo.

Prome cu e parti oficial, Sr. Herrick Henriquez, Director di ATIA, a duna un presentacion interesante riba e tema di “Strategia di ATIA” pa 2023 y futuro. Sr. Henriquez a presenta en breve e 4 pilarnan pa ATIA sigui den un rumbo exitoso.

Durante e reunion a presenta e resultadonan di e añan anterior y e enfoke pa 2023 y alabes a eligi e miembronan di e hunta di directiva pa añan 2023 – 2024.

Durante 2022, ATIA su enfoke tawata riba recuperacion di Aruba su ecomonia y a participa den varios stakeholders meetings pa cu “landspakket” ribe e temanan di reforma fiscal, ley laboral, y clima di inversion den nos ecomonia (“red tape”).

Tambe ATIA a sigi enfoka durante e añan riba desaroyo di e habilidadnan y expertisio di su miembronan y nan empleadonan por medio di diferente workshops, sesionan di informacion y eventonan pa engrandese e netwerk di miembronan di ATIA. Workshops nan exitoso tawata “Start-up week”, “Continued Financial Excellence Program”, “Lunch and Learn – digital payments” y “People Management Seminar – Mental Health in the workplace”. No por a lubida e Business Mixers cu tawata hopi bishita, pero tambe e eventonan di “Year of Purpose” cu



tawata: LIDERA “Purpose as Power”, “Youth Athlete Event” y tambe ATIA su Corporate Event anual.

Pa añan 2023 – 2024, e hunta di directiva a despidi di 2 miembro cu a forma parti di e hunta pa hopi añan, esta sr. Ronald v. Trigt y Sr. Tristan Every. ATIA ta gradisi Ronnie y Tristan pa tur nan añanan di aporte valioso como miembro di hunta di ATIA. E presidente, vice-presidente, tesorero y secretaria nobonan, lo wordo eligi durante e prome reunion di e hunta durante e luna di april y

ATIA lo anuncia esei ora nan a wordo elegi.

E hunta di directiva di ATIA pa 2023 – 2024 ta consisti di: Sr. Frank Snijders, Sra. Gina Habibe, Sr. Tito de Cuba, Sra. Tisa LaSorte, Sr. Roland Croes, Sr. Mattijs Bijen, y Sr. Andrew Harms. ATIA ta contento pa anuncia su 2 miembro nobo nan cu ta Sra. Jennifer Figaroa-Guzman y Sr. Danilo Werleman.

E reunion a culmina cu un networking event pa e miembronan presente unda ATIA a debuta su “Bao Palo Terrace”.



## ANUNCIO

SETAR ta informa cu tur su oficinanan y teleshopnan lo ta cera:

- Diabierna 7 di april 2023
- Diasabra 8 di april 2023
- Dialuna 10 di april 2023

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.





# Minister Thijsen a encontra cu burgemeester di Heerlen Roel Wever

Den Haag – Na Nieuwspoort na Den Haag Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen tabata tin un encuentro cu burgemeester di Heerlen Roel Wever. Un cita cu wordo recomenda pa Gobernador di Limburg Emile Roemer durante di un bishita di Minister Thijsen na Maastricht.

E razon particular pakico Minister Thijsen a desea di papia cu burgemeester Wever, ta pasobra Heerlen un tempo tabata un ciudad hopi rico mes door di e minanan. Desde cu Gobierno di Hulanda a dicidi pa cera e minanan, esaki a trece cune cu e unico pilar economico di Heerlen a cai den otro. Cu e consecuencia cu hopi hende a keda sin trabao; hopi pobresa y tiki perspectiva pa actividadnan economico nobo. Un situacion cu den cierto manera por compara esaki cu San Nicolas, despues di cierre di LAGO y cu te ainda e factor economico mas grandi di San Nicolas cu ta e refineria no ta den operacion.

Burgemeester Wever a splica e situacion cu despues cu e minanan a cera, Gobierno di Hulanda

a bin cu alternativa, manera establecimiento di e oficina principal di Belastingdienst seccion “buitenland” Fondo di Pensioen ABP y Oficina di Estadista (CBS). Segun sr. Wever tur e iniciativa aki no a yuda mucho pa Heerlen crece na e nivel prome cu e minanan a cera. ‘Nos a start un proyecto pa Heerlen Noord cu industrianan chikito y den e sector innovativo. Mi por bisa cu e bario a cuminsa mira un progreso grandi. Otro projectonan tambe ta dunando bon resultado manera terenonan commercial bieuw, cu nos ta purba na desaroyonan pa haya un otro bida comercial. Den e sector di logistica, Heerlen ta faborece di su localidad pa cu Alemania. Tambe tin hopi actividad ta tumando lugar por ehempel cu e Universidad Technico di Aachen, cu riba su mes ta un Universidad hopi grandi,’ segun burgemeester Wever.

Tambe sr. Wever a bisa cu Heerlen ta purba di stimula e sector di turismo rond di e region di Landgraaf. Minister Thijsen a bisa cu Aruba tin un experticio tremendo riba e tereno di turismo



y cu kisas Aruba por brinda sosten na Heerlen pa desaroya nan sector di turismo.

Minister Thijsen a duna sr. Wever un splicacion cortico di e relacionnan den Reino y e retonan cu ta riba mesa pa e aña aki, manera e cuestion di exclavitud, e deficit democratico den Reino y por ultimo e “geschillenregeling” cu ta temanan cu ta hopi actual. Tambe minister Thijsen a papia riba e impacto di Covid pa Aruba. Un

lockdown cu a causa hopi daño na e industria turistico di Aruba, cu ta e unico pilar economico di e isla. Pesey segun sr. Thijsen ta di suma importancia pa Aruba diversifica su economia. Por ultimo burgemeester Wever a encurasha Minister Thijsen pa haci un bishita di trabao na Brightlands Smart Service Campus na Heerlen cu ta un comunidad di comerciante, investigador y estudiante y conhuntto ta desaroyo servicionan den e ramo di A.I. Inteligencia

Artificial cu por drecha e calidad di bida.

Minister Plenipotenciario a keda hopi impreciona cu e combersacion ameno y informativo di e burgemeester di Heerlen. Ela gradici sr. Wever pa e boluntad pa por a topa y papia cu otro. Minister Thijsen a haci entrega di un regalito como aprecio pa e tempo brinda na su persona.

Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesía di Arubahuis

## Despues di accidente: Hoben den estado serio translada pa Hospitaal

Savaneta - Diadomingo den oranan di anochi polis a bay Savaneta, pa ta exacto e caminda parti paden cerca di e cura di Mariniers Kazerne.

Na e sitio polis a bin topa cu un auto color blanco pega contra e mata di kwihi grandi cut tin cerca di e cura y alabes e caminda. Polis a bin topa cu un

hoben tras di stuur, cu pa un of otro motibo a baha caminda y cu velocidad halto a bay dal e troncon di kwihi.

Debi na e impacto duro e hoben a kibra e stuurwiel cu su pecho y tambe por a mira cu e bateria di e auto a sali bay cay basta mester mas leu di unda e accidente mes a tuma luga.

Ambulance a wordo pidi y

na yegada Paramediconan a opta pa transporta e hoben rapidamente pa Hospitaal den una situacion grave.

Polis di trafico na su turno y mirando e seriedad a pidi pa slachtofferhulp y tambe departamento tecnico di polis. E ultimo ta pasa saca imagennan necesario pa cu e investigacion di e accidente.





# MINISTER ENDY CROES: PRONTO PUEBLO LO MIRA UN GRAN DESAROYO DEN E INFRASTRUCTURA DI FUTBOL DI ARUBA

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Sr. Randolph Lacle y Secretario General di AVB, Sr. Hubert Solagnier.

Durante e reunion a dialoga tocante un biahe reciente cu AVB a haci. AVB a caba di regresa di un congreso grandi di FIFA cu a tuma luga na Africa, unda cu presidente di FIFA a keda reeligi.

Ademas, a remplasa FIFA Forward Programme 2.0. pa un version mas nobo. A aproba FIFA Forward Programme 3.0, unda ta bay sigui yuda den inversion di infraestructura deportivo di mas di 200 miembro di FIFA rond mundo.

Manera ta conoci, durante hopi aña AVB tin fondo internacional di FIFA,

pero pa motibo cu no ta cumpli cu cierto rekisito cu FIFA ta exigi, no a ricibi e fondonan aki ainda.

Durante e congreso aki a yega na un acuerdo mas flexibel pa Aruba, cual dentro di algun luna nos lo bay experiencia.

AVB hunto cu stakeholders y Gobierno di Aruba lo bay mira desaroyo hopi bunita den e infraestructura di e deporte di futbol na Aruba. Banda di esaki, FIFA ta contento cu Gobierno di Aruba a inverti den un stadion cu pronto lo keda cla y cu FIFA ta aproba.

Finalmente, e aña aki AVB lo ricibi e fondo cu tabatin stanca durante hopi aña na FIFA, pues tambe nos lo mira hopi desaroyo den e infraestructura di futbol di Aruba den aña 2023 di e fondo aki.



## Caso 'Flor': violencia na lugar publico



Corte den prome instancia a cera awe e tratamento di e caso penal contra cuatro sospechoso cu ta wordo acusa di a comete violencia den publico. Ta trata aki di Y.T.M. (22

aña) y K.H.W. (27 aña) y e rumannan N.R.W.W. (33 aña) y A.C.D.W. (34 aña).

E sospechosonan aki ta wordo acusa di a usa violencia den Azia Restaurant na Palmbeach riba 14 di november 2021, caminda a tira cu stul, boter y glas y a causa destruccion den e establecimiento hopi bishita aki. E sospechoso T.M. ta wordo ademas acusa di a herida un trahador di e restaurante seriamente cu un boter.

Ministerio Publico a exigi contra e sospechoso T.M. 230 ora di trabao pa

comunidad plus un castigo di prison condicional di 3 luna cu un tempo di prueba di 2 aña.

Contra e sospechoso N.W. fiscal di husticia a exigi 176 ora di trabao pa comunidad y un castigo di prison condicional di 1 luna mas 2 aña di tempo di prueba y contra e sospechosonan K.W. y A.W. 148 ora di trabao pa comunidad y 1 luna di castigo di prison condicional plus 2 aña di tempo di prueba.

Fiscal di husticia a enfatiza den su rekisitorio cu e caso aki, cu ta conoci como 'Flor', tabatin gran

impacto riba comunidad y por a resulta hopi malo pa e imagen di Aruba como destinacion turistico safe. E restaurant ta keda cerca di e asina yama highrise hotels y tabata sirbiendo na e momento ey tanto huespednan turista como localnan. E pelea a hiba

na caos y panico bao di e huespednan, bao di cual tabatin tambe muchanan. Fiscal a bisa awe cu ta un milagro cu no a cay mas herido e anochi ey.

Huez lo dicta sentencia riba 21 di april venidero.





# Respeta naturalesa y medio ambiente den e temporada di Campamento

Directie Natuur en Milieu (DNM) ta haci apelacion na tur cu ta bay campa na nos costanan y tin un vergunning pa esaki, pa respeta leynan cu ta mara na cuida di nos naturalesa y medio ambiente. E temporada di cual ta permiti pa campa e aña aki a cuminsa diadomingo 2 april 2023 entrante 12:00 di merdia y e ultimo dia di campa ta dia 16 april 2023. DNM ta enfatisa cu mester keda respeta nos recursonan natural manera mata, bestia y e bida marino den temporada di campamento, pa asina garantisar nan existencia. Permiso pa campamento ta regula pa Korps Politie Aruba (KPA) y tin diferente ley cu ta relata na medio ambiente marino. Den e regla y rekisitonan tin especificamente poni kico no mag y mayoria tin di haber cu leynan manera Algemene Politie Verordening, Landsverordening en Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden, Ordenansa pa Proteccion di Naturalesa y Decreto Nacional Flora y Fauna (Natuurbeschermingsverordening y Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna). E ultimo ta e ley di proteccion di diferente bestia y mata local. Tambe no por keda sin menciona e Landsbesluit Parke Marino, Landbesluit nieuwe aanwijzing domeingronden als natuur reservaat y e Landsbesluit Verbod voor het milieu schadelijke producten. Tur e leynan aki ta obtenibel riba nos website [dnmaruba.org](http://dnmaruba.org).

Den e ultimo dianan Gobierno di Aruba a haci un yamada pa nos cuida e patrimonio di Aruba cu ta nos beachnan. A duna hopi atencion na Eagle Beach como cu esaki a haya reconocimiento internacional. Tanto local como turista ta haci uzo di nos beachnan y varios area na costa rond di nos isla. Ta keda na un y tur pa cuida y respeta e sitionan aki specialmente durante temporada di Semana Santa. Ministerio di Naturalesa tin e vision pa inclui naturalesa den e constitucion di Aruba asina naturalesa y nos lamanan tambe haya derechonan. A expresa esaki durante e conferencia di Awa ultimo di Nacionnan Uni.

Nos beachnan y areanan na costa tin hopi flora y fauna cu ta protegi pa e Landbesluit bescherming inheemse Flora y Fauna. E ley ta specifica cu ta prohibi pa corta algun sorto di mata, como tambe mata cierto especie di bestia cu ta importante pa conservacion di e ecosistema marino.

DNM ta recorda un y tur cu e especienan aki ta protegi pa ley. Ta permiti disfruta di nan, wak nan so y no purba di gara y tampoco saca nan for di nan habitat. Entre nan tin turtuga, pisca, manera e gutu y strea di lama. Apelacion ta bay pa hendenan no saca e strea di lama fo'i awa paso esaki ta causa e bestia hopi stress innecesario y e por muri. E turtuganan tambe hopi biaha ta enfrenta problema ora nan ta bini cerca di areanan di landa, ora nan ta subi tera pa pone webo y luznan ta desorienta nan.

## RESPETA Y CUIDA NOS RECURSONAN NATURAL

*Nos accion y decisionnan awe ta determina e manera cu nos lo bida den futuro.*



Hopi hende no ta consciente cu nan actonan ta afecta e especienan aki.

Si bo ripara cu e bestia ta sufriendo door cu e ta pega den un taray, reda, plastic of otro obheto den awa, por yama Turtugaruba pa asistencia y consejo. Tambe ta pidi pa no duna e bestianan cuminda. E bestianan mes ta busca loke ta adecua pa nan come.

Pa locual ta trata e matanan den cercania di lama den e permiso di campamento ta poni pa no kap, corta, y tampoco destrui e matanan. Por ehempel nos matanan di mangel ta hopi importante pa nos costanan. Matanan ta duna sombra, oxigeno, ta sirbi como proteccion pa nos costanan.

Pa locual ta trata desperdicio. Mester tira tur sushedad den bari di sushi y no haci uzo di barinan cu ta yen.

Pa loke ta trata cremanan antisolar cu ta contene oxybenzone esaki ta prohibi pa ley. E crema aki ta contene oxybenzone cu ta dissolve den awa y ta afecta e coralnan cu ta conduci

na nan degradacion. Esaki ta afecta e bida marino y ta impacta negativamente e producto turistico marino manera nos beachnan y nos pilar economico.

No solamente den temporada di Semana Santa, pero henter aña mester respeta nos naturalesa y medio ambiente p'asina nos mantene su

condicion faborabel pa por disfruta di dje hopi aña mas. DNM ta desea un y tur un dushi temporada di campamento y ta confia cu nos hendenan ta responsabel, ta cuida y respeta nos recursonan natural.





The logo for Top 95 fm, featuring the word "Top" in a bold, dark purple font, followed by a stylized orange and yellow "D" shape, and then "95 fm" in white text inside a red circle.A red, rectangular sign with rounded corners and a metallic border, featuring the words "ON AIR" in large, white, bold, sans-serif capital letters.

Diadomingo 9 di April

# Crazy Egg Hunt

Horario: 10.30 am - 3pm | Sintónza Top 95 pa pista | Hopi webó, Hopi premio | Siguridat y responsabilidad den bo propio man





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Prome reunion di Prome Minister na Hulanda, **PROME MINISTER A REUNI NA MINISTERIO DI ASUNTONAN EXTERIOR**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Finansa Xiomara Maduro y conseheronan dialuna a yega Hulanda pa un siman di trabou hopi importante pa loke ta trata relacion di Reino. Prome Minister a indica cu Diamars ta un dia importante pa loke ta trata e onderlinge regeling y COHO. Y den e diano siguiente lo tuma luga diferente reunion na unda lo trata temanan entre otro di Raft.

Hunto cu Minister Plenipotenciario na Hulanda, señor Ady Thijsen, a cuminsa atende reunionnan caba na Hulanda. Prome Minister hunto cu señor Thijsen y Director di DBB, señora Jocelyne Croes, a reuni na Ministerio di Asuntonan Exterior cu Yvette Eechoud, Directeur Directie Westelijk Halfrond (DWH), MinBuza; Dirk-Jan Vermij, Afdelingshoofd, Caribbean en Koninkrijkszaken; Masooma Yousufzai, Beleidsmedewerker Koninkrijkszaken.

Den e reunion aki a delibera extensamente riba e tema di Venezuela. Manera ya conoci, Aruba a duna Venezuela un indicacion cu Aruba ta dispuesto pa habri frontera maritimo cu Venezuela entrante 1 di mei si pa mas tarda 30 di maart, diahuebs ultimo, Aruba ricibi e documentacionnan necesario pa reevalua apertura di e frontera. E documentonan aki a wordo ricibi anochi laat di diahuebs y esakinan ta wordo revisa pa e profesionalnan y den transcurso di siman nan lo indica si e documentonan ta cumpli cu tur requisito cu Aruba tin mester pa asina habri e frontera maritimo.

“Mi ta hopi satisfecho cu Venezuela a cumpli aunke na ultimo minuutnan di e fecha stipula. Aruba y Venezuela ta trahando riba un bon relacion di trabou pa yega na e reapertura di frontera maritimo pa 1 di mei of mas prome si por cu lo duna nos e posibilidad pa importa



fruta, berdura, otro comestible y material pa construccion na prijsnan mas barata for di Venezuela”, Prome Minister a duna di conoce.

A delibera tambe riba otro relacionnan exterior y di Aruba

cu paisnan den region. Di parti di esnan di Hulanda, tawata tin hopi elogio pa e forma con Aruba ta desaroya su mes y tambe pa e manera digno cu Aruba ta representa Reino den exterior. “Nan a gradici mi masha hopi mes pa e manera cu mi a

representa Reino na Nacionnan Uni como tambe con ami y demas ministernan di Gabinete Wever-Croes, ta representa Reino den exterior pa estrecha lasonan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a remarca.



# MINISTER MADURO TA GRADICI SR. ADI MARTIS PA SU APORTE VALIOSO PA DOCUMENTA E HISTORIA DI NOS PAIS DEN SU BUKI 'HISTORIA DI ARUBA TE CU 1816, DI ISLA RUMAN PA IMPERIUM IN IMPERIO'



Recientemente Minister Maduro di Cultura tabata tin e placer di por a topa y combersa cu e historiado Arubiano dr. Adi Martis kende na aña 2018 a publica e buki 'Historia di Aruba te cu 1816, di Isla ruman pa imperium in imperio.' Den e buki dr. Adi ta describi e storia pre-colonial (2500 v.Chr-1500), e tempo cu Aruba tabata den man di e Spañonan (1499-1634), e periodo cu nos Pais tabata bou mando di e West-Indische Compagnie

(1636-1791), y e tempo cu Aruba a sali fo'i dominio di e Inglesnan pa bay den man di e Hulanda (1792-1816).

Den e momento aki cu den Reino Hulandes ta pone atencion riba e historia y consecuencia di sclavitud den presente, ta importante pa nos na Aruba busca pa haya sa mas di e historia di nos Pais. Door di conoce Aruba su historia, nos por tin miho comprension di nos custumbernan,



nos presente, nos por comprende nos relacion den Reino miho y nos por fiha nos futuro. E investigacion y documentacion di dr. Adi

sigur ta aporta na nos conocimiento di e historia di nos Pais.

Minister Maduro di Cultura ta gradici dr. Adi

pa su tempo, investigacion y documentacion valioso di e historia di nos Pais. Masha danki dr. Adi Martis pa kere den Aruba.





# Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP): Ta desea tur scol y tur deportista hopi exito cu Weganan Escolar Aruba 2023

Diabierna ultimo, dia 31 di maart 2023, Minister Endy Croes a anuncia finalnan di Weganan Escolar (WE) 2023. E finalnan lo ta di dia 26 di mei pa dia 10 di juni proximo. Alabes nos a sera conoci cu e mascota di e weganan pa e aña aki, esta Wiwi cu ta primo di WÉWÉ cu tabata e mascota di aña pasa.

Durante e rueda di prensa Gobierno a anuncia e final di WE Aruba y a duna tur informacion encuanto WE 2023. Un biaha mas mi a keda encanta cu tur e informacion y e formato di WE Aruba, esta e parti di uniform cu tur e scolnan cu ta participa, referee y coach ta ricibi, e diferente premionan atractivo cu e scolnan ganado ta ricibi (maximo di 5000 florin), jingle, mascota etc.

Manera indica pa Gobierno un di e metanan di WE Aruba ta pa promove deporte bou di alumnonan di scol preparatorio, basico y secundario. Deporte ta fomenta union, alegria y crea amistad. Tambe deporte ta trece positivismo sin lubida cu e ta sano. Deporte ta e vehiculo pa hiba bo semper riba e bon caminda, deporte ta trece union y deporte ta crea lider. Pesey mes ta na su lugar pa felicita Minister Endy Croes, IBISA, stakeholders y tur scol cu ta participa na e weganan y deseanan tur clase di exito.

WE Aruba a tuma lugar pa prome biaha aña pasa, y ta Olimpiada escolar den un bachi nobo. Olimpiada Escolar ya tempo di Minister Ramon Lee tabata un exito total. Pesey mes mi tabata contento ora Minister Endy Croes a anuncia WE Aruba aña pasa. Despues di e gran exito di We Aruba 2022, mas cu claro gobierno a dicidi pa continuacion di e weganan, cual cualificacionnan a tuma lugar aña pasa. E weganan di clasificacion pa Weganan Escolar 2023 a cuminsa na luna di october 2022 y a finalisa na luna di maart 2023. Un total 975 alumno di 40 scol ta participa na Weganan Escolar 2023, 12 Scol Preparatorio, 20 Scol Basico y 8 Scol Secundario. Un exito caba si nos wak e participacion.



Weganan Escolar ta un competencia pa alumnonan di scol preparatorio, basico y secundario cu ta competi den seis diferente disciplina e.o., futbol, basketball, volleyball, badminton, functional fitness y beach tennis. E aña aki un biaha mas tambe lo tuma lugar e competencia di baile deportivo, unda e alumnonan di e scolnan por trece dilanti nan talento y creatividad. Asina WE Aruba ta duna atencion na diferente disciplina y no na deporte so. Algo cu mi ta aplaudi. E gran apertura di WE Aruba

2023 ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord dia 26 di mei y ta clausura dia 10 di juni na Joe Laveist Sport Park na San Nicolas. Dos siman di competencia deportivo y di preparacion y competencia di baile.

Mi ta haci un invitacion na comunidad di Aruba pa duna sosten y apoya na nos mucha y hobennan. Laga nos yena e complehonan deportivo cu yen di famia y crea e union asina bunita pa apoya e scol y nos muchanan. Nos tur tin yiu, nieto(a),

subrino(a), iha etc. Ban durante e siman aki apoyanan of nan scol y haci WE Aruba algo grandi. Ban aporta na logra un di e metanan di WE Aruba cu ta pa promove deporte bou di nos alumnonan di scol preparatorio, basico y avansa. Ban brinda deporte e oportunidad pa enberdad ta un motor pa crea amistad, forma futuro lidernan pa nos comunidad, fomenta caracteristicanan positivo y crea mucha y hobennan mas sano. Mi ta convenci cu pa nos mucha y hobennan e diana aki lo keda pa semper den nan memoria.





Minister di Cultura Xiomara Maduro:

## LUNA CULTURAL TA CLAUSURA CU ENTREGA DI PREMIO

NA GANADONAN DI DIFERENTE COMPETENCIA ESCOLAR CU TABATA TIN DURANTE CELEBRACION DI DIA DI HIMNO Y BANDERA



E siman aki Minister Maduro tabata tin e placer di por ricibi na Bestuurskantoer e ganadonan di e Competencia Escolar relaciona cu celebracion di Dia di Himno y Bandera 2023. E mandatario a felicita tur ganado y a gradicinan pa nan participacion.

Igualmente a expresa danki na tur scol y maestronan, como tambe na mayornan, na un y tur pa motiva y yuda nos muchanan di scol den e competencianan aki.

Kibra Coco Digital Comision Celebracion Di-anan Nacional hunto cu SETAR a organisa un competencia di Kibra Coco Digital di cual tur mucha y famia por a participa y contesta pregunta. Esaki tabata un competencia pa scol preparatorio y basico, den cual e muchanan por a contesta varios pregunta tocante nos Himno y Bandera.

E ganado a resulta Shakyen Maduro di Colegio San Hose cu a hunga cu su famia y a contesta mas pregunta corecto den me-

nos tempo.

Video - Kico mas bo ta gusta di Aruba  
Tur klas di scol por a graba un video y load esaki riba un QR Code cu a wordo crea special pa e competencia. Muchanan den klas cu ayudo di nan docente mester a graba un video cu ta muestra nan creatividad di expresa kico mas nan ta gusta di Aruba. Klas 5b di juffrouw Melisa Croes di St. Anna School a gana e competencia. Tur e muchanan di klas lo ricibi un dushi treat di Domino's



Pizza.

Competencia di Pintura  
Durante e luna cultural a reparti pa mas di 12 mil mucha di scol preparatorio y basico, un pintura di cual e muchanan mester a pinta uzando nan creatividad pa expresa kico mas nan ta gusta di Aruba. Comision di Maestro a percura pa evalua e pinturanan ricibi y na final a scoge e 4 pintura cu mas a resalta den categoria di Scol Preparatorio y pa Scolnan Basico onderbouw, middenbouw y bovenbouw. E ganadonan ta, Emma Palacio Betancurt di Scol Preparatorio Cayena  
Sylee Wongfat di Pastor Kranwinkel klas 1a, Juan-

ita Bedoya di Maria Goretti School klas 4 y  
Bryson Geerman di Scol Basico Xander Bogaerts klas 5b.

Gradicimento

Na final Minister di Finansa y Cultura ta gradicir tur mucha y scolnan cu a participa den e competencianan brinda durante nos luna cultural. Un danki special na tur e partners cu a yuda haci e actividadnan cultural den luna di maart exitoso. Danki na Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura, Comision Celebracion Di-anan Nacional, SETAR, UNOCA, Utilities Group, WEB, Elmar, APA, AAA y ATA pa e aporte na cultura di Aruba.



# TEAM SNOR A INTRODUCI “E MASACRE DI 1 APRIL”!

Calabas/Kudawecha - Di-  
asabra 1 april ultimo a  
tuma luga e tan spera en-  
cuentro entre e rivalnan  
di semper TEAM SNOR  
y SERO BLANCO DT. Un  
bataya cu hopi “connois-  
seur” di domino a spera  
di ta un anochi di kibra  
nervio y yena cu adrena-  
lina. Sinembargo, manera  
nan ta bisa na Hulandes,  
“het is met een sisser af-  
gelopen”! E fecha di 1 april  
muy probabel a hunga un  
rol importante, ya cu e de-  
saroyo di e anochi aki ni  
na Hollywood nan lo por a  
traha su script!

Ni con hende draai su  
cables rond di e cos aki, e  
ta keda un misterio total.  
Halftime ta drenta y cu  
wowonan di coneu den luz  
di foks di mei anochi, Sero  
Blanco ta staar n’un score-  
board indicando cu nan ta  
perdi cu nada menos 1 pa  
11! Un berdadero “donder-  
slag bij heldere hemel”, un  
scenario di horror; Satur-  
day April 1st, Fool’s Day,  
y net e dia ey bo bateria  
di domino ta flauw flauw!  
Con e snacks por baha  
bou circunstancia asina?  
Con marga e ‘biertje’ lo  
a smaak? Cu calafriu so  
hende por imagina ...

Segundo tempo ta cum-  
insa y Sero Blanco ta haci  
un intento heroico pa toch  
scapa cara y logra lo prac-  
ticamente imposibel con-  
tra e mashin matematico  
di Nelson “Snor” Perez,  
pero den no time, locu-  
al muy probabel lo keda  
conoci pa generacionnan  
largo como

“E Masacre di 1 April”, a  
tuma luga. Team Snor ta  
cera e anochi c’un score in-  
creibel di 21 - 7, y ban spe-



ra cu esaki no ta motibo pa  
“straatnamencommissie”  
cambia e nomber di bario  
pa “Sero 1 April”! Mester  
menciona si cu e dama  
capitan di Sero Blanco a  
logra pasa clean board si,  
pero manera nan ta bisa  
na Ingles, “too little, too

late”! E “afstraffing” ya ta-  
bata inevitabel.

Pero, shonnan, esnan cu  
conoce Sero Blanco, ya sa  
caba cu e revancha ta den  
tapara! Esaki lo bira en  
berdad e revancha di siglo.  
També, segun nos horea

na muraya, den “wandel-  
gangen” tin papia di un  
ekipo nobo cu lo bay haci  
su debut; un tal “Stone  
Strikers”.

En todo caso, aña 2023 ya  
caba ta priminti di ta un  
sambombaso di aña!





# INTRODUCIENDO YAMA 125 TELEFON PA ADULTO MAYOR: Un Servicio Nobo pa Combati Isolacion Social entre Adulto Mayor



ta cu nan comunidad," a bisa Lenny Geervliet, cu ta maneha e proyecto di Telefon pa Adulto Mayor. "Nos servicio ta diseña pa brinda compania y sosten na esnan cu ta mester mas di dje. Nos kier demostra cu dor di duna un orea pa tende, nos por haci un diferencia real den e bida di hopi persona."

Telefon pa adulto mayor ta un liña di telefon cu un number facil, 125, cu adu-tonan mayor na Aruba por yama. E servicio ta disponibel di dialuna pa diabierna di 8.30AM pa 12.00 PM, cu e meta di ta disponibel 7 dia pa siman.

Telefon pa adulto mayor ta un parti di e Proyecto: "Mi ta inclui" di Club Kibrahacha 60+ en colaboracion cu Directie Ouderenzaken. E meta di e proyecto ta pa combati y preveni isolacion y soledad bou di adu-tonan mayor na Aruba. Pa mas informacon tocante Telefon pa Adulto Mayor, por bishita [www.mitainclui.aw](http://www.mitainclui.aw) of por bishita nan pagina di Facebook of Instagram "Yama 125 Mi ta inclui"

Oranjestad, 03 april - Directie Ouderenzaken, bou encarga di Minister Ursell Arends, y Club Kibrahacha 60+ ta lansa e Telefon pa Adulto Mayor, un servicio nobo pa brinda sosten na esnan riba 60 aña di edad cu ta experiencia soledad. Maneha door di Club Kibrahacha, e liña di telefon 125 ta atende cu yamada pa desminui sentimento di isolacion.

Segun nos poblacion ta bai bira mas bieu, e problema di isolacion social den e grupo di hende di tercera edad ta bira mas prevalente. Estudionan a muestra cu isolacion social por tin un impacto negativo riba salud mental y fisico di un persona, cu por hiba na depresion, ansiedad, y otro problemanan di salud. Telefon pa Adulto Mayor ta purba combati e problema ki dor di brinda

un compania.

E servicio ta disponibel pa cuakier persona cu tin mas di 60 aña y ta buscando compania. E persona cu yama por papia cu bolutarionan cu ta entrena y cu t'ey pa brinda sosten y un orea pa tende. E servicio ta disponibel na Papiamento y e ta gratis.

"Nos ta compronde ku hopi hende di tercera

edad por sinti nan mes isola, y nos kier yuda nan sinti nan mes mas conec-



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# E color di sanger di bo menstruacion ta revela bo salud

E color di sanger di bo menstruacion ta un indicador di bo estado di salud. Dado cu e sanger menstrual ta compono pa desechonan di e organismo, en especial: lipido, proteina, hormoon (entre nan progesteron), stemcel, awa, celnan morto di endometrio y contaminantenan organico.

Den otro palabra, e sanger di menstruacion ta reuni e sushi di e estilo di bida cu e muhe ta hiba. Desde e habitonan alimenticio, actividadnan cu e ta realisa tur dia y e productonan cu nos ta uza.

Pero, con bon bo conoce bo ciclo? Algun biaha bo a analisa e color? Tin e periodo ta resulta asina monotono, cu ya nos no ta tuma na cuenta e detayenan.

Pero ta importante pa nos puntra: Kico e color di sanger di menstruacion ta bisa nos?

Tin tres aspecto clave cu nos no mester ignora: abundancia, color y consistencia. Kico ta normal? Con nos sa cu no ta trata algo preocupante? Ta necesario comproba tur luna e tres aspectonan aki? A continuacion, nos lo contabo mas riba dje.

Pone atencion na e color di sanger y tambe na:

- **E cantidad di sangramento.** Tin menstruacionnan cu nan ta hopi schaars y otro abundante, loke ta completamente normal. Semper y cuando e ta constante. Pero si e cambia repentinamente, cuidao! Si bo no ta consumiendo suficiente likido, e sanger lo ta schaars. Sin embargo,



si e fluho ta excesivo ta posibel cu bo tin problema den algun organo.

- **Pakico e color ta cambia?** Den terminonan general, esaki ta depende di e estado di e higras. Si e organo no ta debidamente hidrata of bo tin keintura halto, e color ta modifica.

- **Consistencia.** Ora cu nos ta saca e fluho menstrual, nos ta sacando e energia cu ta wordo almacena den e curpa. Si bo ta realizando actividadnan desgastante, e fluho lo ta mas likido. Mientras cu si nos genera klompi, e por ta debi na stress.

**Color roos**

Habitualmente, e tipo di sangramento aki ta dura mas di dos dia. Si e presenta di forma regular, e por ta un signo di debilidad y defensanan abao. Pero si, diripiente, e color di sanger ta cambia y ta pasa pa bira roos, ta posibel cu ta existi un embarazo, di no ta asina, bo por ta atravesando door

si cambianan hormonal of un infeccion.

**Cora intenso**

E tono di e fluho menstrual intenso, kiemen cu bo a caba di hay'e. E tin un consistencia light y ta comun den e periodonan. Realmente no mester preocupa.

**Cora scur**

Si e color di sanger di bo menstruacion tin un tono biña y di aspecto seco, ta nifica cu e sushi ta bieu. Pa algun rason, el a keda mas tempo den e matriz y ora cu el a wordo expulsa, a tuma e color aki. P'esey, na comienso di e periodo bo por saca sanger di bo ciclo anterior.

**Bruin scur**

E tono aki den e desecho vaginal ta completamente regular, semper y cuando bo haya e final di bo periodo. E cantidad di fluho ta hopi poco. Ta trata di e ultimom residuonan. Por lo general ta e tehidro di endometrio, cual mester wordo expulsa pa

su renobacion.

**Oranje**

Den algun ocasion, ta posibel cu e sanger ta den e boca di matriz, ta mescla cu e sanger menstrual. Pa esey, nos ta mira cu ta forma un desecho heterogeneo, cual ta distingui e strepinan cora cu esunnan oranje. Si e tono oranje ta mas fuerte, tin cu bay un ginecologo, ya cu ta posibel cu bo tin un infeccion.

**Consehonan pa tin un bon ciclo**

Corda pa mantene un bon hidratacion. Hopi ta recomenda bebe por lo menos dos liter di awa pa dia. Ta bon pa recurir na infusionnan cayente, ya cu ademas di hidratabo, ta faborece e circulacion den sanger, ta aumenta e frecuencia di micion y ta desinflama e zona.

Adicionalmente, percura pa cuida loke bo ta come y evita exceso. Tene na mente cu e cambianan bruto den e forma di come,

ta altera bo emocionnan y estado fisico, incluyendo e color di sanger.

Nos ta recomendabo pa consumi alimentonan rico den triptofano, manera: cereal, pan y aros, ya cu nan ta yuda cu e produccion di serotonina. Tambe aleha di cumindanan vet. Junkfood y menstruacion no ta un bon combinacion, ya cu nan ta un detonante di barica cera y e reduccion di estrogeno.

Otro aspecto cu bo mester cuida ta descanso. Den e sentido aki, percura pa drumi lo suficiente cada dia.

Ta importante descansa pa reforsa e defensa, mehora e digestion y tin un bon funcionamiento den e curason.

Finalmente, no laga un banda e ehercicio fisico. Sali den aire liber ta yuda libera tension. Ademas, si nos realisa actividad fisico pafo di cas of den gym, e curpa lo libera endorfina, cu lo yuda alivia e dolor.



# Karta habrí na CARICOM, Hefenan di Estado i Liderazgo Karibense

**Tópiko:** Bonaire Human Rights Organization ta denunsiá e bishita ofisial di Rei Hulandes na Nashonnan Uní, di 22 pa 24 di mart 2023

**Ekselensia,**

Nos, Bonaire Human Rights Organization (BHRO) i Fundashon Nos Kier Boneiru Bèk (NKBB), ta skirbi na bo(so) relashoná ku e bishita ariba menshoná di Rei Willem Alexander di Hulanda, ku den su delegashon, lidernan demokrátikamente elegí di Kòrsou Aruba i Sint Maarten, e islanan semi-outónomo den Reino Hulandes. Den su delegashon, e gezaghebber di Boneiru, Sr. Edison Rijna tambe tabata presente i a bisa ku e ta representá e isla di Boneiru. Esaki ta un otro intento di purba manipulá Nashonnan Uní tokante Boneiru, pasobra e isla di Boneiru, no tin un lider demokrátikamente elegí. E gezaghebber ta representá Rei i e gobièrnu hulandes. Ta Rei ta nombré. E pueblo di Boneiru no tin arte ni parte den e nombramentu akí.

Inmediatamente despues ku e Rei Hulandes hipókrita akí a dirigí e Konferensia tokante Awa na Nashonnan Uní, Hulanda ta apuntá gezaghebber Rijna, ku tin un historia notorio di vinkulo ku korupshon i aktonan kriminal i ta bou di investigashon di e Ekipo di Kolaborashon di Investigashon (RST) di Hulanda i tambe Ministerio Públiko. E nombramentu sumamente remarkabel akí di Sr. Rijna – komo un diplomátiko tòp ku posishon na Nashonnan Uníkomo “enviado spesial” na nòmber di Hulanda Karibense pa fondonan di Union Oropeo i Nashonnan Uní i pa relashonnan ekonómiko ku Latino Amérika, pa mantené kontakto ku e region i tambe ku organisashonnan ku tin relashon ku Nashonnan Uní i ku ta relevante pa Karibe Hulandes – aparentemente ta fòrsá bou di menasa di Gobièrnu Hulandes.

Esaki ta un akshon deliberá di Hulanda pa stroba e aktividatnan di BHRO i NKBB di e último dies lunanan den region di Karibe i Latino Amérika, mustrandu, konsientisando i eksponiendo e evidente kontinuashon di kolonialismo Hulandes ku nos isla di Boneiru ta konfrontando, miéntras ku nos ta buskando pa pone Boneiru bèk riba e Lista di Teritorionan-Sin-Propio-



Gobernashon di Nashonnan Uní.

E bishita di Rei Willem a tuma lugá na mes momentu ku e reunion dediká na Small Islands Developing States (SIDS), Estadonan Chikí Insular den Desaroyo, spesialmente den Karibe, ku ta enfrentá vulnerabilidadatnan sosial, ekonómiko i ambiental úniko. E Rei hulandes a subi riba esenario komo organisadó i a eksponé e engaño krudel, e realidat flagrante di e kontinuo kolonisashon di e islanan di Karibe hulandes. E nostalgia inhumano di kolonialismo sin niun kontrol ku t'ei ketu bai den Karibe apesar ku e mesun Nashonnan Uní a deklará kolonialismo komo Krímen Kontra Humanidat.

E Rei hulandes a trese huntu kuné na e esenario mundial di Nashonnan Uní, su lidernan supordiná dje islanan Karibense, ku te awe ta permanesé bou di dominio kolonial di e gobièrnu ku base na Den Haag. E Rei mas o ménos a atmití na e realidat di kolonialismo akí, ora ku e la bisa: “ (...) Inkluso nos ta representá e Estadonan Chikí Insular den Desaroyo, pasobra parti di Reino ta situá den Karibe, i ta konsistí di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten (islanan CAST). Meskos ta e islanan Boneiru, Saba i Sint Eustatius (islanan BES)”. Loke ku mundu i Nashonnan Uní no sa, ta ku gobièrnunan di e islanan hulandes den Karibe, ku e Rei i hulandesnan a presentá einan riba esenario, no ta kumpli ku e mínimo standart rekerí pa lei internashonal i Nashonnan Uní di propio-gobernashon. E gobièrnu Hulandes den nòmber di Rei ta poseé hopi instrumento no-demokrátiko i poder pa krea lei i proseduranan ku unilateralmente ta anulá tur e gobièrnunan supordiná di e islanan Karibense. Na momentu ku a desmantelá Antia Hulandes, na 2010, gobièrnu hulandes a aneksá e islanan di Boneiru,

Saba i Sint Eustatius (BES) ilegalmente den un akshon no-demokrátiko i unilateral. Konsekuentemente na 2017 a integrá i inkorporá e pueblonan dje islanan BES ku mesun nashonalidat i pasaporte hulandes den Konstitushon Hulandes sin derechonan igual ku e hulandes ku ta biba na Hulanda oropeo, komo siudadanonan di di dos rango i kontra di deseo i desishon demokrátikamente ekspresá di e pueblonan. Nos no mester yama esaki un forma nobo di Apartheid hulandes den Karibe?

15 di mart 2023 – Elekshonnan pa Konseho Insular i Kolegio Elektoral na Boneiru

BHRO i NKBB a hasi yamada na e pueblo di Boneiru pa no vota komo protesta, pasobra no vota ta e úniko manera pa resistí kontra un sistema ku ta un farsa, ta ilegítimo i outoritario. Apesar di un kampaña basta grandi, dirigí pa Hulanda, pa bai vota, den diferente idioma, kasi 50 porshento di e poblashon lokal no a bai vota, kompará ku promé ku e aneksashon ilegal na 2010 kaminda e partisipashon tabata riba 80 porshento. E akshon di protesta di no vota a mostra un biaha mas e pueblo boneriano su malkontentu ku e demokrasia falsu i elekshon falsu, kaminda nan lidernan elegí no ta poseé poder, pasobra ta Den Haag, esta gobièrnu hulandes ta disidí. I e elekshonnan akí a tuma lugá poko dia promé ku e Rei su bishita na Nashonnan Uní.

Un pregunta ku niun di e lidernan karibense, apuntá pa Hulanda i ku Hulanda a trese pa bin papia na Nashonnan Uní, lo hasi na niun nivel, ta: na unda e representante di Sint Eustatius a keda? Den Haag a saka e gobièrnu lokal elegí dirigí pa Clyde van Putten ku forsa for di ofisina na febrüari 2018 i a apuntá

un gobernante kolonial pa goberná Sint Eustatius. Anto te dia di awe, despues di mas ku 5 aña, e situashon a keda meskos i niun hende, niun lider di Karibe hulandes por hasi i niun ta hasiendo nada riba e krímen kontra humanidat akí, ku ta un bèrgwensa pa dignidat di e pueblo karibense.

Nos ta bolbe manda un atvertensia urgente pa CARICOM i liderazgo karibense. Di bèrdat ta asunto di awa, manera e Rei i su sekuasnan karibense a menshoná riba e esenario na Nashonnan Uní? Na 2010, ku e aneksashon ilegal dje isla di Boneiru den Karibe Sur, e Rei hulandes i su gobièrnu a tuma kontrol kompletu legal i polítiko riba mas ki 200 mia nóutiko di Zona Eksklusivo Ekonómiko di awa Karibense. Boneiru tambe ta poseé un haf ku awa hopi hundu, solamente 50 mia for di kosta di Venezuela anto gobièrnu hulandes a ekspandé rápidamente e airopuerto lokal pasa di nivel komersial internashonal te na nivel di standart militar, tresiendo un guera den Karibe muchu mas serka. Di bèrdat, e focus di Reino ta riba Awa, ta riba kontrol di e awanan Karibense i tur e rekursionan natural den dje.

Finalmente, manera Rei a bisa: “nos tur tin ku biba un bida desente”. Si, nos ku ta e pueblo Boneriano a heredá i atkerí e derecho aki, awor dikon keda mantené nos pueblo supordiná i kolonisá, sin laga nos ehersé nos derecho humano di ta igualmente liber igual ku tur hende den e parti hulandes oropeo di Reino?

Sinseramente,

Sr. James Finies, Presidente di Fundashon Nos Kier Boneiru Bèk  
Sra. Davika J. Bissessar, Presidente di Bonaire Human Rights Organization



# E DI 15 ANIVERSARIO DI MENS ERGER JE NIET LIVE, TA CLA PA CUMINSA

## Bo grupo pa Mens Erger Je Niet Live ta cla?

Diaranson dia 5 di April ta E dia, pa confirma bo grupo su participación, di 6pm pa 9pm na Centro di Bario Brazil, pa e campeonato 2023.

Ariba e fecha aki tur grupo ta haya

nan fecha y color cu nan mester bisti pa nan prome wega di Mens Erger Je Niet.

E campeonato ta cuminsa dia 22 di april den Centro di Bario Brazil.

Dia 22 di April pa 7:00pm ta apertura di e 15 Aniversario di Mens Erger Je Niet. Y ta pa e motibo aki ta bay tin un ambiente alegre, Pues un tremendo JUMP UP (pafo) direccion pa entrada di CBB. Despues na e entrada den

CBB cada grupo mester drenta mescos cu e desfile di tur aña, caminda nomber di cada grupo ta wordo menciona etc. Corda bin cu algo pa indentifica bo grupo for di leu, p.e. bandera, banner, borchis etc.

### E 64 gruponan ta:

- |                       |                        |                        |                         |
|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1 Dushi Yui           | 17 Chipi Chipe Tine    | 33 CMCC                | 49 Pevesa Setar         |
| 2 Mete la pata        | 18 Screngerenge        | 34 Dream Catcher       | 50 Bisiña Cu Storia     |
| 3 Fusion Boys & Girls | 19 Comando             | 35 Foot Loose          | 51 Sonella Crew         |
| 4 Lage Lora           | 20 Sin Miedo 2.0       | 36 Sende Gang          | 52 Vroom Toyota         |
| 5 Dynamite            | 21 Hat Master          | 37 Locura Loca         | 53 Entre Nos Family     |
| 6 Rooi Afo Fan Club   | 22 Spantz              | 38 Western Union       | 54 Biba Lekker Crew     |
| 7 Jun Jun             | 23 Weet Niks           | 39 Toch Ta Un Smak     | 55 Just 4 Fun           |
| 8 Keep on Walking     | 24 Bombers             | 40 Turtle              | 56 Lolipop Crew         |
| 9 Who's Next          | 25 Exclusive           | 41 Pasa Raspa Fit Gang | 57 Happy Line Dancers   |
| 10 Bongo's            | 26 S.V. Web            | 42 Jolly Peeps         | 58 Busje Komt Zo        |
| 11 Heavy Yui          | 27 Aruba Vision Center | 43 CMB                 | 59 Jolly Shots          |
| 12 297 Gang           | 28 Mi Casita           | 44 Gaña sa             | 60 Plus Accountants     |
| 13 Kill By The Dice   | 29 Red Devils          | 45 Crumpy Crew         | 61 Gandelman            |
| 14 Jolly Jokers       | 30 Family Gang         | 46 Eagle Giants        | 62 Flatstone            |
| 15 Cana Malo Pasa Bon | 31 Deurwaarder Roos    | 47 Justice Warriors    | 63 Pasa Dushi Pasa Pret |
| 16 Oruans Rocks       | 32 El Loure            | 48 Manchebo            | 64 Hilton Hotel         |

**Clasificados**

Icons: Car, House, Shopping Cart, Briefcase, Wrench, People.

CLASSIFIEDS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL.585 9500

SOLO Di Pueblo  
BRIANDO FUERTE • TRECENDO CLARIDAD





# Bo grupo pa Mens Erger Je Niet Live ta cla?



MI TEAM DI MENS ERGER JE NIET LIVE TA CLA PA CAMPEON!!!! Y ESUN DI BO??  
Pa mas informacion por yama/whatsapp mr. Eddie Dandlau na 5662208





# Diasabra anochi 25 di Maart den Union Station aya na Los Angeles California a tuma lugar e tan prestigioso **LOS ANGELES FASHION WEEK** caminda un público basta grandi a presencia e desfile aki



Entre e Diseñador nan tabata presente un Arubiano biba pa hopi anja na Puerto Rico cu ta den nomber di Jairo Erasmus. Jairo a presenta un collection di gala jama ALEGRIA cu a ricibi masha hopi aplauso for di e público.

Den su modelo nan tabata tin dos Puertorriqueña cu ta Aaliyah Cruz Ramos y Xiomara Martinez Yordan, tres di Merca cu ta Sydney Zheng, Joshua Salazar y Brandom Monsalvo.

Mientras cu di Aruba a bai cuater modelo destaca i no desconoci den e mundo di belleza i pasarela cu

ta Alexia Chin, Charlena Clarinda, Ashantee Martus i Tanique Chan hunto cu nan mayor nan i algún familiares entre nan Mama di Jairo cu ta Sra. Ika Erasmus i ruman di Jairo cu ta Adelita Erasmus.

Tur e modelo nan a worde penja i maquilla pa e reconocido Estilista Puertorriqueño Juan Carlos Bou Cintron.

E anochi tabata uno jen di alegria na momento cu a anuncia cu e presentación di Jairo Erasmus lo cuminsa i su logo di marca a salí asina grandi den background, eyan ta



caminda hopi Bandera di Aruba a bai halto den público.

Na final di e desfile a bin e parti mas emocional caminda Jairo Erasmus a

sera e defile man teni cu e modelo Tanique Chan, Jairo cu e bandera di Puerto Rico i Tanique cu esun di Aruba. Sigur un momento pa sinti e calor humano i e orgullo di ta Arubiano

**Clasificados**

CLASSIFIEDS

**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**



**Pa abona na**  
**SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

**Entrega tur dia te den  
bo port'i cas**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**585-9500**





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 04 April 2023 Merdia

<b>CATOLCHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	Joker Letter
Sorteo # 3874	Sorteo #	Proximo Jackpot
7150	0 x Jackpot	<b>800.000,-</b>
0463	0 x Match 4+	
0164	0 x match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>MULTI-X</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	
X2	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>BIG 4</b>	0 x Jackpot	<b>60.000,-</b>
Sorteo # 3874	0 x Match 4	
2205	0 x Afl 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	Mega Ball: Proximo Jackpot
Sorteo # 1930	Sorteo #	<b>260.000,-</b>
0925	0 x Jackpot	
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl 50,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	
Sorteo # 3874		<b>Afl. 360.000,-</b>
3682	<b>KORSOU</b>	
Geminis	Sorteo #	
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 748		
735		
<b>MULTI-X</b>		
X2		



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 02 April 2023 Merdia

<b>CATOLCHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	Joker Letter
Sorteo # 3873	Sorteo #	Proximo Jackpot
2203	0 x Jackpot	<b>800.000,-</b>
4501	0 x Match 4+	
9192	0 x match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>MULTI-X</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	
X2	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>BIG 4</b>	Sorteo # 6079	<b>60.000,-</b>
Sorteo # 3873	0 x Jackpot	
3875	7 x Match 4	
	118 x Afl 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	Mega Ball: Proximo Jackpot
Sorteo # 1929	Sorteo #	<b>260.000,-</b>
3775	0 x Jackpot	
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl 50,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	
Sorteo # 3873		<b>Afl. 360.000,-</b>
3070	<b>KORSOU</b>	
Piscis	Sorteo #	
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 747		
124		
<b>MULTI-X</b>		
X2		



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 01 April 2023 Anochi

<b>CATOLCHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	02-13-15-18-27
Sorteo # 7907	Sorteo # 2376	Joker 33 Letter G
5099	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
1998	1 x Match 4+	<b>800.000,-</b>
5763	22 x match 4	
	484 x Afl. 12,00	
<b>MULTI-X</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	
X2	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>BIG 4</b>	Sorteo # 6078	<b>59.000,-</b>
Sorteo # 6951	0 x Jackpot	
5064	2 x Match 4	
	149 x Afl 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	Mega Ball: Proximo Jackpot
Sorteo # 1656	Sorteo #	<b>260.000,-</b>
1906	0 x Jackpot	
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl 50,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	
Sorteo # 5710		<b>Afl. 360.000,-</b>
1571	<b>KORSOU</b>	
Tauro	Sorteo #	
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 640		
008		
<b>MULTI-X</b>		
FP		

LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTIONAN DI

# TABACO

**PROTEHANDO SALUD PUBLICO**

**6** Ta prohibi pa vende of duna productonan di tabaco na personanan bou di 21 aña

**SOLO Di Pueblo** **HALA ROSEA LIBREMENTE**



# Ban Busca Webo na Playa Pabao



Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta “Ban Busca Webo na Playa Pabao”.

E Actividad aki ta tuma lugar diadomingo 9 di april, mainta di 9’or pa 11’or na nos Centro. Riba e dia aki tin buscamiento di webo pa muchanan di 4 aña te cu 8 aña.

Mayornan por inscribi nan yiu(nan) di dialuna pa diahuebs mainta di 9’or pa 12’or y despues di merdia di 3’or pa 6’or. Diasabra mainta di 10’or pa 11’or un miembro di directiva lo ta na Centro

pa tuma inscripcion.

Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta cobra un contribucion di 5 florin. Muchanan lo ricibi un “hotdog” y “juice” y naturalmente nan tin e oportunidad pa gana un premio.

Pa motibonan organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo y no warda te na ultimo momento.

Ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta 8 di april.

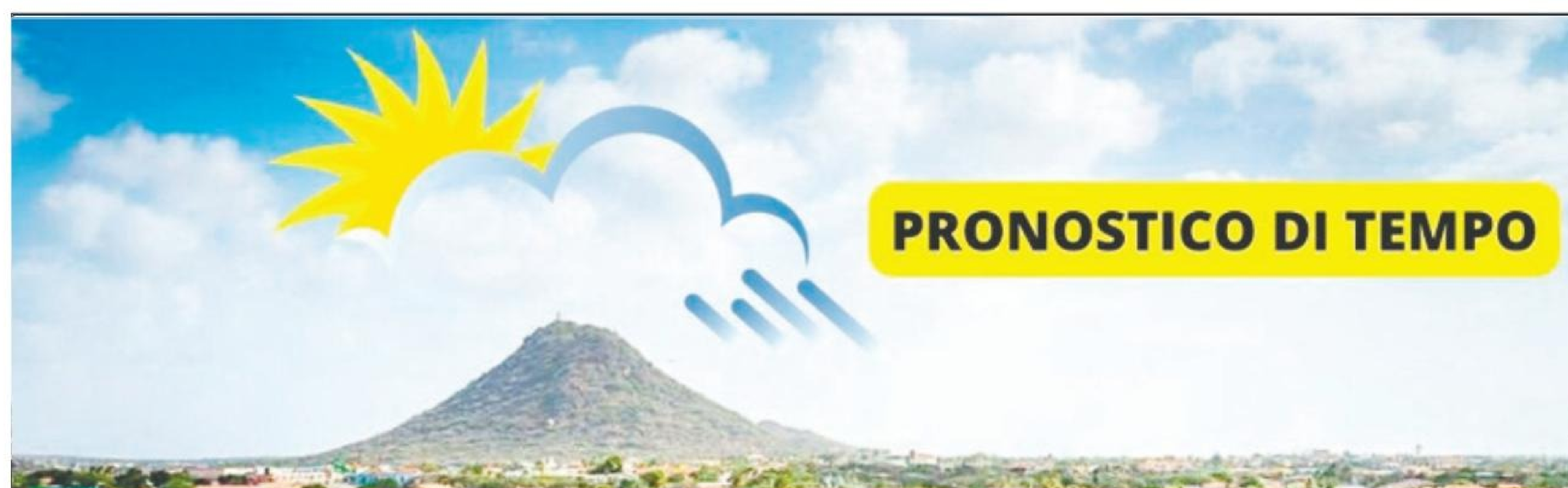


**BO SANGER  
TA SALBA BIDA!**

☎ 587 0002

f StichtingBloedbankAruba

Registra pa bira donante na [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)



## PRONOSTICO DI TEMPO

### PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAMARS 04 DI ABRIL 2023, 18:00 ORA  
TEMPO:

AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MÁXIMA 32 GRADO CELSIUS

TEMPERATURA MÍNIMA 26 GRADO CELSIUS

ÍNDICE DI CALOR (ÍNDICE DE CALOR) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 36 GRADO CELSIUS

ÍNDICE UV: 12

BAHADA DI SOLO : 6:51 PM

SUBIDA DI SOLO : 6:34 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE PARA DI DIRECCION  
GENERALMENTE OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA:

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:

NO TA SPERA CAMBIONAN GRANDI DEN E WEER CU  
ESTAÑO ACTUALMENTE. UN AUMENTO DE NIVEL Y TEMPORAL  
DI HUMEDAD DEN PARTINAN MAS ABOU DI ATMOSFERA

LO TRESE DE BES EN CUANDO MAS NUBIA RIBA  
REGIÓN LOCAL. PRINCIPALMENTE DEN ORANAN

DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN ESAKI POR

DUNA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

SINEMBARGO, NO TA SPERA CANTIDADNAN  
SIGNIFICANTE DE YOBIDA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:

NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ROND DI 1 PIA.

NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA, ENTRE 1 PA 2 PIA.

NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:

MODERADO POCO BRUTO ENTRE 5 PA 7 PIA

AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO VALIDO PA E PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST DI COSTA TA NA VIGOR.

TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU  
CAUTELA NA OTRO PARTINAN Y RIBA LAMA HABRI.

ESPECIAL FENOMENONANO:

NINGÚN

POTENCIAL DI AWACERO PA PRÓXIMO 24 ORA:

1 milímetro; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRO DE TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AEROPUERTO : MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM

PUNTA OESTE: MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM

STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:

LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE  
BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26



# Clasificados

 AUTOS INMUEBLES ARTICULOS NEGOCIOS SERVICIOS EMPLEOS

 **SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

 **585 9500**

 **www.SOLODIPUEBLO.com**

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



# Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia  
Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**



# Oracion di dia

**Un feliz dia bendiciona cu hopi amor, paz  
y gracia di Dios**

"Pasobra mescos cu Tata ta fuente di bida, asin'ey tambe El a haci  
Su Yiu fuente di bida".(Huan 5, 26)

Despues cu Hesus a cura e homber na e piscina, e hudiunan a  
confronta Hesus pasobra El a haci e milager riba diasabra y El a  
yama Dios Su Tata. Awe nos ta scucha e contesta cu Hesus a duna  
pa defende Su mes. E ta bisa ken E ta y con E ta traha cu y pa  
Su Tata, Su union den y door di Spirito Santo, ta e gran misterio  
di e amor di Tata den union di e tres personanan di Santisima  
Trinidad. P'esey semper nos oracion mester ta dirigi na Tata y na  
final den e nomber di Hesus. E lectura por ta di hopi inspiracion  
pa lesa e Evangelio aki den forma poco poco y trankil. E ta un  
ehempel pa bo pasa bo tempo di oracion, simplemente poniendo  
atencion na loke cu Hesus ta papiando cu bo.

Oracion: Señor mi Dios haci mi fuerte pa semper mi acepta Bo  
boluntad pa mi bida. Dirigi mi bida pa medio di Bo Spirito Santo  
y pa medio di Bo Santo Palabra. Yuda mi haci semper loke ta cor-  
ecto y husto den Bo bista. Amen.



# E DIES MANDAMENTONAN DI DIOS PA NOS SA KIKO TA PIKA

1.

Stima y adora bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo sentir, di henter bo ser y mas cu tur cos di mundo y stima bo prohimo manera bo mes.

Akinan nos mester stima Dios mas cu nos mes y mas cu nos famia.

Den e Ley di Dios aki ta prohibi nos di kere y di participa, den bruheria, den medium, den diosnan falso, den organisacionnan satanico, den illuminatienan, den reiki, den reincarnacion, den pactonan satanico, den hypnotismo, den horoscopo, den yoga, den quija board, no pone tatuahenan riba curpa, no marka e 666 riba curpa, no comete sacrilegio etc. E mesun ley di Dios ta bisa tambe, di stima bo prohimo manera bo mes. Akinan nos mester stima e pobernan, e chollernan, e drogadictonan, e handicapnan, esnan mentalmente malo, bo enemigonan, esnan di tur rasa y religion.

2.

No usa e nomber di Dios sin mester.

No menciona e nomber di Dios den bo dichonan y jokenan bulgar, den bo palabranan di blasfemia, den bo palabranan malo.

3.

Santifica dia di Senjor. E dia di santificacion ta riba Diadomingo dia cu Cristo-Hesus a resucita. Diadomingo ta dia di descanso y e no ta un dia di traha den trabao.

Diadomingo ta un dia di famia na unda tata y mama ta tuma tempo pa nan yiunan y tambe di bishita famianan.

Diadomingo ta dia di Senjor na unda tur hende ta bai Misa, pa Santifica Dios Su dia den e Santa Eucaristia. Akinan nos ta sigi recorda Cristo Hesus Su Pasion, Su Sufrimento, Su Agonia y Su Morto na Crus te dia E bolbe bini. Den e Santa Eucaristia nos ta ricibi E Curpa y E Sanger di Cristo-Hesus pa nos por tin bida eterna. Lucas

22: 19/20, Huan 6: 53/54.

4.

Honra bo tata y bo mama. Dios kier pa nos obedece nos tata y mama, pasobra Dios ta conseha nos y spierta nos pa medio di tata y mama. Yiunan cu ta tende y ta obedece nan tata y mama, nan lo haya e pas y e Felicidad den nan bida, den nan matrimonio y den nan famia. Yiunan soberbia cu no ta honra nan tata y mama, nan bida lo bira desaregla y nan matrimonio lo fracasa. Yiunan, cuida boso tata y boso mama te dia cu Dios yamanan.

5.

No mata. Akinan nos mester respeta bida di tur ser humano. Ta Dios tin nos destino den Su man, pa laga e mundo aki. No comete crimen, no comete suicidio, no comete abortus, no comete euthanasia.

6.

No comete adulterio. Dios ta uni e pareha den un solo curpa den e Sacramento di Matrimonio den Misa y Dios no ta

reconoce divorcio, Marco 10: 6-9. Na esnan cu a divorcia y ta bay biba cu otro persona, nan ta comete e pika di adulterio, Mateo 5: 31/32. Cristo-Hesus ta bisa, cu ningun di esnan cu ta comete e pika di adulterio, nan lo no drenta den e Reino di Dios, 1Corinthionan 6: 9/10.

7.

No horta. Akinan nos mester respeta propiedadnan di otro, pasobra ta Dios ta duna nos tur loke cu nos tin mester pa biba.

8.

No lanta falso testimonio riba bo prohimo. Ganjamento y haci redonan falso ta un pika grandi. No instiga otro cu falsedad, no yena otro cu rabia y odio, no tuma consejo di personanan pecador y desvia.

9.

No comete e pika di fornicacion y pika di deshonesto. E pika di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios, cu ta e pika di curpa. Esaki ta esnan cu ta haci libertinahe sexual, esnan cu ta biba companja, esnan cu ta

casa pa Raad so, e prostitutan, e abusadornan sexual. Den 1 Corinthionan 6: 9 / 10, Cristo Hesus ta avisa, cu ningun di esnan den fornicacion, nan lo no drenta den e Reino di Dios. E pika di deshonesto, ta e hombernan cu a kita nan tradicion natural pa bira homosexual y muhernan a cambia nan tradicion natural pa bira lesbiana. Muhernan a cambia e tradicion natural pa esnan contra naturalesa.

Mescos hombernan a kita e tradicion natural cu muher y a inflama nan mes den pasion cu homber. Romanonan 1: 26/27, Levitico 18: 22, Levitico 20: 13. Den 1 Corinthionan 6: 9/10, Cristo Hesus ta avisa, ningun di esnan den e pika di deshonestidad, nan lo no drenta den e Reino di Dios.

10.

No codicia cos di otro hende. No codicia loke cu no ta di bo. No codicia e muher di otro, no codicia e homber di otro, no codicia su propiedad, no codicia su beneficienan. No sea envidioso, no sea avaricia, no sea soberbia y no sea lujuria.





Caminda Dios ta, ey mi ke biba.  
Señor ta mi lus y salvacion, di ken lo mi tin miedo?  
Señor ta fortaleza di mi bida pa ken lo mi tembla?

Salmo 27

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento  
di nos ser stima:



**Sra. vda. Iginia R. van der Weide-de Windt**

cariñosamente yama "Ina"

viuda di: † Hilbert W.J. van der Weide

\*27-07-1936 - †31-03-2023

Mescos cu yiu: Raquel van der Weide  
Mescos cu nieta: Laura Lopez  
Cuña nan: Sra. vda. Agnes de Windt-Nicolaas  
Sra. vda. Claudette de Windt-Caldeira

Sobrino y sobrina nan:  
Edna, Leticia, Ingrid, Franklin, Roosje, David,  
Emy, Stella, Hubert, Ingrid, Maikel, Margot,  
Jeanet, Mirian, Stella, Glenn, Giovanni, Karen,  
Claudia

Su ayudante: Denise Pierre  
Prima stima:

Adelita Tromp-Bislip y esposo Albert  
y demas primo y prima nan

Demas famia na Aruba, Curaçao, Miami, Hulanda, Belgica y Puerto Rico:

de Windt, van der Weide, Bislip, Maduro, Tromp, Quandt, Nicolaas, Caldeira, Estrada, van Trikt, Swaen, Rodulfo, Vis, Hart, Oduber, Daas, Arends, Henriquez, Chirino, Schmidt, Geerman, Robert, Vangansewinkel, Kipp, Lopez, de Graaf, Peterson.

Ta invita bisiña, amigo(a) y conocirnan pa asisti na  
acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home  
diaranson 5 di april 2023 di 2'or pa 4'or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa  
nos por a ludia un of otro famia.

## PROGRAMA SIMAN SANTO Y PASCO DI RESUREC- CION DI PAROKIA BIRGEN DI FATIMA NA DAKOTA

Diasabra 1 april: Prome diasabra di luna S.S. di Misa pa 8'or di mainta na honor di nos Mama Maria. Pa 7.15 Comunidad 100 Rosa pa Hofie di Mama Maria ta resa Rosario na 5 idioma.

Anochi 7'or S.S. di Misa manera custumber.

Diadomingo 2 april Diadomingo di Rama: 7.45 am bendicionamento di Rama den Cas Parokial y ta sali den procesion sigi pa S.S. di Misa. 10.30 am S.S. di Misa na spaño y 6'or atardi S.S. di Misa manera custumber.

Dialuna 3 april: S.S. di Misa pa 7'or anochi.

Diamars 4 april: S.S. di Misa pa 8'or mainta cu resamento di Santo Rosario na honor di San Miguel Arcangel pa 7.20 am.

Diaranson 5 april: NO TIN MISA PA 8'OR MAINTA. S.S. DI MISA CRISMAL TA WORDO CELEBRA PA 7'OR ANOCHI NA PROCATEDAL SAN FRANCISCO NA PLAYA.

Diahuebs 6 april DIAHUEBS SANTO ta cuminsa TRIDUO PASCUAL: NO TIN S.S. DI MISA MAINTA PA 8'OR. S.S. di Misa Ultimo Cena di Señor ta pa 7'or anochi sigi pa Adoracion di Santísimo Sacramento. Despues di S.S. di Misa por busca bolo di Lamchi di Pasco na Cas Parokial.

Pa 11.30 anochi ta cuminsa perigrinacion pa Alto Vista saliendo for di Misa Birgen di Fatima Dakota, acompaña pa musica, canto, refleccion y resamento di Santo Rosario. Lo tin bus disponibel pa trece tur peregrino bek Dakota.

Diabierna 7 april BIERNA SANTO PASION DI SEÑOR: 3'or pm Sirbishi cu Liturgia di Pasion y Morto di Señor. Veneracion di Cruz y Santa Comunión. 5'or ta cuminsa Nobena di Dibino Misericordia.

Diasabra 8 april VIGILIA DI PASCO DIASABRA DI ALELUYA: 8'or mainta bendicionamento di bolo di Lamchi di Pasco. 6'or atardi Nobena Dibino Misericordia.

Pa 8'or anochi Bendicion di Candela Nobo, Procesion di Bela di Pasco, Proclamacion di Pasco y Renobacion di Promesa di Boutismo.

Diadomingo 9 april PASCO DI RESURECCION: 8'or am S.S. di MISA SOLEM DI RESURECCION. 10.30am S.S. di Misa Solem na spaño. 5'or atardi Nobena Dibino Misericordia sigi pa 6'or S.S. di Misa Solem.

Dialuna 10 april DI DOS DIA DI PASCO DI RESURECCION: S.S. di Misa ta pa 9'or di mainta. Prome cu SS di Misa tin bendicionamento di awa na Cas Parokial. NO TIN MISA ANOCHI 7'OR. NOBENA DIBINO MISERICORDIA TA PA 6'OR ATARDI DURANTE HENTER SIMAN. DIADOMINGO 16 DI APRIL CELEBRACION Y S.S. DI MISA SOLEM DI DIBINO MISERICORDIA TA PA 6'OR DI ATARDI.

Nota: 45 minuut prome cu tur SS di Misa tin resamento di Santo Rosario y mei ora prome cu tur SS di Misa tin oportunidad pa un Confesion Sacramental.





### "DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia  
jen di miedo i temor ta temozabo  
cuanto biaha mi no a pidi bo confia  
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.  
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey  
pa consola bo curason jen di tristesa  
ora ta orando ami ta sinta mey mey  
scuchando bo bos pidiendo judansa.  
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta  
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami  
pa bo tur cos a bai malo i aki duda  
a drenta bo curason sin consultami.  
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor  
mi Paz mi yiu homber a entrega  
pa kita tur tristesa, miedo i dolor  
creando speransa pa sigui truinfa.  
Nunca duda den mi promesanan  
rikesa i banidad no ta pa eternidad  
si bo sigui confia den mi palabranan  
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta  
di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

# Schedule di actividad den Semana Santa na misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

Diadomingo awor, dia 2 di april, ta Diadomingo di Rama y pueblo di Dios lo rebiba Hesus su entrada triunfal na Herusalem cu bendicion di rama, procesion y Santa Eucaristia. Ta topa 7:30 am na Plaza Curason Inmaculada di Maria pariba di misa, unda lo bendiciona e ramanan pa despues sali den procesion. Pastor Jairo Maduro y Pader Jose M. Nava ta haci un apelacion na tur fiel pa sigi cu debocion e proceso di combersion na Dios. Laga Hesus drenta e tempel cu ta bo bida, bo Herusalem pa cuminsa un bida nobo. Ta invita un y tur pa tuma parti na e siguiente actividadnan den Semana Santa:

Dialuna, 3 di april - 6:15 pm Caminda di Cruz den misa; 7:00 pm Celebracion Eucaristico y 8:00 pm Oportunidad pa confesa

Diamars, 4 di april - 6:00 pm Trecena di San Antonio; 7:00 pm Celebracion Eucaristico y 8:00 pm Oportunidad pa confesa

Diarason, 5 di april - 7:00 pm Misa Crismal na Pro-Catedral San Fransisco di Asis, celebra pa Mgr. Luis A. Secco y con-celebra pa tur Pastor di Aruba. No tin misa na otro parokia. Mgr. Secco lo consagra azetanan pa bautismo, confirmacion, sacramento di enfermo y sacramento di orden sacerdotal pa uso den e aña liturgico aki. Durante Santo Eucaristia e Sacerdotenan di nos Isla lo renoban nan promesa sacerdotal.

Diahuebs, 6 di april - Diahuebs Santo Conmemoracion di Ultima Cena di Señor. 7:00 pm Celebracion Eucaristico. Lo celebra e misterionan di Institucion di Santa Eucaristia, Orden Sacerdotal y Cristo su mandamento di stima otro. Despues di predicashi tin labamento di pia. Mesora despues di Misa ta sigi cu Adoracion te 10:00 pm. Keda compana Hesus den su agonía.

Diabierna, 7 di april - Diabierna Santo di Pasion y Morto di Señor.

5:00 am Caminda di Cruz di barrio di Santa Cruz. Ta sali for di parking lot pariba di misa y lo pasa den Santa Cruz y Pap-

ilon y caba na entrada principal di misa. Ta gradici e 14 famianan cu a pone nan cas disponibel pa resa un stashi. Ta haci un yamada na tur fielnan pa tuma parti na e Caminda di Cruz den barrio pa medita riba Hesus su ultimo dia riba mundo. 8:00 am Caminda di Cruz di Mama Maria den Ser'i Noka. Bin cana hunto cu Mama di Hesus, y mira pa medio di su wowonan, loke Hesus a pasa aden riba Su caminda pa Calvario.

10:00 am Caminda di Cruz den misa pa muchanan. Laga e muchanan conoce Hesus y e nificacion di Su caminda di Cruz.

2:15 pm Lectura y Meditacion di 7 Palabranan di Hesus pa Pader Jose M. Nava. Na cruz claba, Hesus a papia shete bez. Ban hunto medita riba e palabranan aki. 3:00 pm Conmemoracion di Pasion y Morto di Señor. Lectura di Pasion di Señor y Adoracion di Cruz.

5:00 pm Nobena na honor di Hesus Misericordia

Diasabra, 8 di april - Diasabra di Aleluya 8:00 pm Celebracion di Vigilia Pascual, Resurreccion di Señor. Bendicion di candel nobo, Bautismo, Eucaristia, bendicion di awa. Tur hende trece un bela y boter pa awa bendita.

Diadomingo, 9 di april - Diadomingo di Pasco di Resurreccion

8:00 am - Misa Solem di dia di Pasco di Resurreccion 11:00 am - Misa Solem di dia di Pasco di Resurreccion na Spaño 6:30 pm - Misa di atardi di Pasco di Resurreccion

Dialuna, 10 di april - Di dos dia di Pasco di Resurreccion

9:00 am - Celebracion Eucaristico y 11:00 am - Bautismo.

Di antemano y di curason danki pa asisti na e actividadnan aki y pa colaboracion na nos accion di Cuaresma. Fraternalmente,  
Pastor Jairo Maduro  
Pader Jose M. Nava  
Pastor di Parokia  
Vicario Parokial





5		9				4		
7		8	3		4	9		
6		1				7	3	
4	6	2	5					
3	8	5	7	2	1	6	4	9
1	9	7	4		8	2		
2			1					4
		3		4			8	7
	7			5	3			6

	3	8	5	7			9	
	6			1		5		7
	1		3		9		8	
6	9	3		4		7		
2		4			5		6	1
				8			4	9
8			4			9		
3					8	6	7	
5	7		1					4



crossword

"Happy Easter day"





D	A	X	Q	P	C	X	E	C	L
T	P	T	V	J	H	C	F	A	S
V	R	T	U	L	I	P	S	R	T
L	I	M	A	A	C	Z	U	R	V
Q	L	A	M	B	K	S	B	O	B
Y	C	H	O	C	O	L	A	T	E
L	Y	G	R	A	S	S	S	L	G
C	W	B	E	A	N	S	K	R	G
D	M	N	D	H	R	H	E	S	S
R	L	Q	Q	H	U	N	T	M	N

BASKET  
CHICK  
CHOCOLATE  
HUNT  
CARROT  
LAMB  
EGGS  
BEANS  
TULIPS  
APRIL  
GRASS

LO ÚNICO  
IMPOSIBLE  
ES AQUELLO  
QUE NO  
INTENTAS

**TA BENDE:**  
HOOI FRESCO: -PA CABAI,  
CONEW, CABRITO  
ETC. ALF 55,- PA 74 LBS.  
NA GOLDMINE RANCH , MATIVIDIRI 6o.  
PA CADA 20 PAKI LO RICIBI 1 SACO DI  
GRANO GRATIS  
TANTEN CU TIN DEN STOCK.  
MAS **INFO: 594-1317**  
NOS TA KEDA RIBA E CAMINDA  
PA BAI BOCA MAHOS NET PANORT DI  
PARK DI AVESTURS.